



★ Bonbini One happy island

★  
¡Bonbini!



¡Bienvenidos a Aruba! Imagina playas vírgenes, aguas color turquesa y días de descanso, bañados por el sol. En esta isla idílica donde nuestra gente culturalmente diversa y multilingüe da la bienvenida con una sonrisa y el orgullo de la tradición de su hospitalidad.

Resorts de nivel mundial, experiencias culinarias fabulosas, casinos llenos de acción, vida nocturna, compras libres de impuestos, spas rejuvenecedores y una amplia gama de actividades marinas y en tierra, que se combinan para ofrecer una experiencia de vacaciones perfectas en el Caribe. Playas extensas bordean las pintorescas aguas del Caribe, donde la vela, el kayak, los deportes acuáticos y la pesca en alta mar, no tienen límites. Windsurfistas y kitesurfistas llegan desde cerca o lejos, con el sueño de atrapar los famosos vientos alisios de Aruba en sus velas, mientras que los vibrantes arrecifes de coral y los vestigios de naufragios sumergidos, hipnotizan a buzos y nadadores con el deslumbrante desfile de la vida marina.

El Parque Nacional Arikok, es una reserva natural de paisajes adornados con cactus, fascinantes senderos agrestes, sitios históricos y fauna autóctona. ¡Tóma un tiempo para una aventura fuera de la carretera, nuestros árboles Divi-Divi siempre señalarán el camino a casa!.

El centro de Oranjestad y la zona hotelera de Gran Altura (High Rise) cuentan con centros comerciales con entretenimiento y restaurantes. El atardecer es el momento perfecto para disfrutar de un cóctel tropical en cualquiera de las decenas de bares en la playa. Para la cena, goza del sabor de la auténtica cocina de Aruba o de varias cocinas étnicas e internacionales preparadas por chefs talentosos. Después, los casinos, los clubes de moda, los espectáculos brillantes, las rutas por los bares, los barcos de fiesta o simplemente una copa tranquila en la noche te esperan.

¿Necesitas más razones para viajar a Aruba? Nuestra Isla Feliz invita también a los turistas de todo el mundo a experimentar la diversidad de celebraciones, festivales y competencias deportivas del Caribe durante todo el año. Los fanáticos de la buena comida, los amantes del vino, la música, los aficionados al cine, la cultura y el entretenimiento en vivo y los viajeros de todo tipo encontrarán en Aruba el evento perfecto en un calendario único y lleno de diversión.





# Conócenos mejor...

## Nuestra Tierra

Aruba está ubicada en el corazón del sur del mar Caribe, a unos 25 kilómetros de la costa de América del Sur. Tiene 30 kilómetros de largo y 9 kilómetros de ancho en su punto más amplio, con una superficie total de 181 kilómetros cuadrados. Su topografía y vegetación exótica son inusuales para una isla del Caribe. En las costas sur y oeste hay kilómetros de playas de arena blanca que han sido catalogadas entre las más bellas del mundo, bordeadas por un tranquilo mar azul que tiene una visibilidad, en algunas zonas, hasta de 30 metros de profundidad. La costa noreste a lo largo de barlovento es robusta y salvaje, el interior es desértico, con una variedad de cactus y formaciones rocosas espectaculares. El árbol más famoso de la Isla es el Watapana (Divi-Divi), esculpido permanentemente en formas de flexión al sureste, por los constantes vientos alisios.

## Nuestro Clima

A excepción de algunos eventos meteorológicos dispersos, hay muy pocos días de lluvias ¡Que son bien recibidos por nuestras plantas tropicales!, el sol en efecto siempre brilla aquí, la temperatura promedio es de 28 grados centígrados y la mayor probabilidad de precipitación está entre octubre y enero.

## Nuestra Gente

Aruba cuenta con 108.000 habitantes aproximadamente, que representan más de 96 nacionalidades diferentes que conviven en un ambiente de paz y armonía, demostrando así que la hospitalidad del arubiano sigue siendo una tradición fuertemente arraigada. Nuestros idiomas oficiales son el holandés, así como la lengua nativa, el papiamentu, un lenguaje melódico y armonioso, que ha evolucionado a lo largo de los siglos a partir de una mezcla de español, holandés y portugués, con un poco de inglés y francés. La mayoría de sus habitantes también manejan con fluidez el inglés y el español.

## Nuestro Gobierno

El primero de enero de 1986, Aruba se separó del Reino de los Países Bajos. El gobierno holandés sigue siendo el responsable de la defensa y las relaciones exteriores. El sistema de gobierno de Aruba está basado en los principios democráticos. El Gobernador, nombrado por el Rey de Holanda, actúa como el representante soberano en la isla. El Poder Legislativo consiste en un Parlamento de 21 miembros elegidos por voto popular. El Consejo de Ministros, presidido por el Primer Ministro, representa el poder ejecutivo.

## Nuestros Visitantes

Aruba atrae a más de un millón de visitantes internacionales cada año y cuenta con la tasa de retorno más alta en el Caribe. Nuestra gente hospitalaria, el clima perfecto y playas de renombre mundial, son los factores más valiosos con los cuales los turistas justifican sus visitas recurrentes. También son elementos importantes la presencia de grandes cadenas hoteleras de lujo, en contraste con los confortables hoteles boutique, la singular belleza natural, una cultura rica y diversa, las abundantes actividades terrestres y acuáticas, al igual que la seguridad y las amistades que perduran en el tiempo.

## Nuestra Historia

Los primeros habitantes de Aruba llegaron en barcos pequeños hace unos 4.000 años, desde la parte continental de América del Sur. Estos primeros indígenas eran cazadores y recolectores que vivían en pequeños grupos dispersos. Hacia el año 1000, la tribu de los indios caquetíos, recolectores, perteneciente a la familia arawak, llegaron a la isla y se establecieron formando tres grandes poblaciones. El primer europeo en desembarcar en las costas de Aruba fue el conquistador español Alonso de Ojeda, quien se cree llegó alrededor de 1499. Luego, los indígenas fueron llevados a la isla La Española (actualmente Haití y República Dominicana), para ponerlos a trabajar en las minas de cobre.



# Consejos para Turistas

En los años siguientes la tenencia de la isla cambió de propietarios varias veces. En 1636, cerca del final de la Guerra de los Ochenta Años entre España y Holanda, los holandeses tomaron posesión y mantuvieron el control durante casi dos siglos. En 1805, durante las guerras napoleónicas, los ingleses tomaron brevemente a Aruba, pero fue devuelta al control de Holanda en 1816.

En 1824 se descubrió oro en Rooi Fluit, en la costa norte. La minería se hizo a mano hasta que la maquinaria fue importada a la isla. En 1872 se construyó la primera gran fundición en Bushiribana y 25 años después otra en Balashi, esta actividad culminó cuando estalló la Primera Guerra Mundial.

En 1879 se inició la minería de fosfato, Aruba exportó esta materia prima hasta 1914. Otras de las actividades comerciales incluyeron, la cría de la cochinilla (insecto que se reproduce en los cactus y del cual se obtiene un agente colorante), el procesamiento de las vainas de los árboles Watapana (que contienen tanino), los cultivos menores de gusanos de seda, tabaco, algodón, maní y otros de mayor importancia como la producción de aloe y el refinamiento del petróleo.

A principios del siglo XX, la economía de Aruba dependía en gran medida del aloe y una tercera parte de nuestra isla estaba destinada a estas plantaciones. Nuestro suelo de arcilla, que retiene gran parte de la humedad, produce un aloe de excelente calidad, Aruba acabaría convirtiéndose en el mayor exportador de aloe en el mundo.

En 1928, Royal Dutch Shell construyó la refinería Eagle Oil Refinery, seguida por Lago Oil and Transport Company Ltda en la zona de San Nicolas. En 1932, Standard Oil Company de New Jersey Esso (ahora conocida como Exxon) se hizo cargo de Lago. Hubo más de 8.000 empleados en el pico de producción de la refinería en 1949.

Después de muchos retos, en 1985, se cerró la refinería, abriendo una ventana al turismo, que hoy es su principal actividad económica. Coastal Oil Company (conocida ahora como Valero Energy Corporation) de Houston, Texas, reabrió la refinería en 1991. En 2012, la refinería dejó de operar y en la actualidad sus instalaciones funcionan como una terminal para buques tanque.

\* Un vistazo a Aruba desde los asentamientos hasta la época colonial y la era moderna se puede ver en nuestras casas históricas, sitios culturales y museos.

## Nuestra Bandera

Nuestra bandera nacional fue adoptada oficialmente el 18 de marzo 1976, junto con el himno oficial "Aruba Dushi Tera". Los cuatro colores que conforman nuestra bandera tienen un significado: el azul representa el mar que rodea a Aruba, el amarillo es el color de la abundancia, que representa el pasado de la isla y de sus industrias de oro, aloe y aceite, el rojo significa el amor que cada arubiano tiene por el país y la antigua industria maderera de Brasil y el blanco simboliza las playas prístinas de arena blanca, así como la pureza de los corazones de los habitantes de Aruba.

Los símbolos en la bandera están conformados por una estrella roja y dos franjas amarillas. La estrella roja representa los cuatro puntos cardinales, la atracción de la gente en todo el mundo por la isla. La estrella también representa a la isla en sí misma, rodeada por del hermoso mar azul. Las rayas amarillas horizontales denotan la posición libre e independiente de la cual goza Aruba dentro del Reino de los Países Bajos.

Los arubianos celebramos todo lo que nuestra bandera e himno nacional significan en una misma fecha, cada 18 de marzo, con el Día de la Bandera y el Himno. En 1948 Holanda aceptó el derecho de Aruba de ser autónoma del Reino de Los Países Bajos.

## Agua Potable

El agua de Aruba cumple con los estándares más altos de calidad de la Organización Mundial de la Salud. El proceso de desalinización tiene lugar en WEB NV, la segunda mayor instalación de desalinización del mundo, situada en Balashi, resultando un agua fresca que fluye directamente del grifo.

## Teléfonos Celulares

Tu teléfono celular funcionará aquí, sin embargo revisa los cargos por roaming. Comunícate con tu proveedor de servicios locales antes de viajar a Aruba. Puedes rentar un teléfono celular en los quioscos de Setar y Digicel en la terminal de llegada del aeropuerto. Será necesario un depósito y la identificación correspondiente. Los visitantes que vuelven con frecuencia a Aruba pueden consideren la compra de un teléfono celular de bajo costo, en lugar de alquilar uno. Las tele tiendas están en la zona hotelera. Las tarjetas telefónicas se pueden comprar en las tiendas Digicel y Setar y también en muchos de los lugares dispuestos en toda la isla, incluyendo gasolineras y supermercados.

## Acceso a Internet

El servicio de Wi-Fi está disponible en las zonas comunes y la mayoría de los hoteles, así como muchos puntos de conexión en toda la isla. Para obtener más información, consulta la página del perfil de tu resort o contacta a Setar al (297) 525-1000.

## Instituciones Médicas

Contamos con un hospital totalmente equipado a pocos minutos del sector hotelero. Asegúrate de traer tus prescripciones médicas. Las prescripciones médicas extranjeras no son aceptadas en Aruba. De ser necesario haz una cita con un médico local que te proporcionará una receta para tu medicamento o, si no está disponible aquí, un equivalente. Todos los hoteles cuentan con un médico de guardia 24/7, habla en la recepción de tu hotel para más información.

## Dinero

Aceptamos dólares americanos. Para su conversión, divide la cantidad en florín entre la mitad y añade el 10%. Esta fórmula será especialmente útil al hacer compras en los supermercados. La tasa de cambio de dólares estadounidenses es Awg 1,77 por dinero en efectivo y el GTE 1,78 para los cheques de viajero. (AWG 1,75 en supermercados y estaciones de servicio / AWG 1,80 en tiendas y restaurantes. Se aceptan todas las tarjetas de crédito y cheques de viajero. No se aceptan cheques personales de extranjeros. Algunas tiendas no aceptan billetes de US \$ 50 o US \$ 100 debido a la falsificación en todo el mundo.

## Instalaciones ATM (Cajeros Automáticos)

Los cajeros automáticos están convenientemente situados a lo largo de las áreas hoteleras y en toda la isla, dispensando moneda local y dólares estadounidenses. La cantidad de dinero en efectivo por cada retiro varía según el banco y el emisor de la tarjeta. A continuación, una lista de las ubicaciones de cajeros automáticos en los hoteles: Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino (vestíbulo y casino), Brickell Bay Beach Club & Spa Boutique (en el complejo Arawak Garden), Divi Aruba All-Inclusive (lobby), Divi Aruba Phoenix Beach Resort (lobby), Divi Dutch Village / Divi Village (lobby), Holiday Inn Resort Aruba (vestíbulo y casino), Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino (vestíbulo y casino), Gold Coast Villas Aruba, La Cabana Beach Resort & Casino (casino y vestíbulo), Manchebo Beach Resort & Spa, Bucuti & Tara Beach Resort (al lado del Alhambra Casino), de Aruba Ocean club (vestíbulo), Marriott Aruba Ocean Club (lobby), Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino (vestíbulo y casino), Renaissance Aruba Resort & Casino (mercado y casino), RIU Palace Antillas (mini mercado), Riu Palace Aruba (casino), Divi Aruba All-Inclusive (lobby), The Ritz-Carlton Aruba (casino, lavandería y vestíbulo), Tropicana Aruba Resort & Casino (casino). \* La mayoría de los principales centros comerciales de la isla, plazas y tiendas de comestibles también tienen cajeros automáticos en el sitio.

## Cargo de servicio y propina

El cargo por servicio en los restaurantes es compartido entre quienes le atienden y el personal de cocina. Si hay un cargo por servicio, la propina no es obligatoria, pero si es muy apreciada pues es el símbolo de que has recibido un excelente servicio. Si no hay ningún cargo por servicio, la propina apropiada es como en los EE.UU., más o menos el 15%.

## Necesidades Especiales

Las habitaciones con acceso especial pueden ser proporcionadas por el personal de reservaciones del hotel. **Labco Medical & Home Healthcare**, vende, arrienda y alquila productos sanitarios y médicos incluyendo sillas de ruedas, scooters, andaderas, ayudas para la vida cotidiana y sistemas de suministro de oxígeno. [www.labcoaruba.com](http://www.labcoaruba.com). **Adapted Happy Wheels** ofrece productos que proporcionan accesibilidad y seguridad a las personas con limitaciones físicas, incluyendo Mobi Chair (silla de ruedas para la playa), Roll a Ramp y Mobi Mat (para sillas de ruedas portátiles en la arena). [adaptedhappywheels@hotmail.com](mailto:adaptedhappywheels@hotmail.com). **Lite Life Medicals** ofrece furgonetas (camionetas) con elevadores hidráulicos y una rampa. [www.litelifemedicals.com](http://www.litelifemedicals.com). **Essential Health Supplies N.V.** se especializa en ventas y alquiler de productos de cuidado médico para el hogar. [www.essentialaruba.com](http://www.essentialaruba.com)

## Protección Solar

El sol es más fuerte entre las 11a.m y las 3p.m. Asegúrate de aplicar con frecuencia protector solar, beber mucho líquido. Es recomendable usar lentes de sol y sombrero.

## Impuestos

Los impuestos y cargos por servicio varían en cada hotel, sumando un costo a la factura de la habitación, entre el 19 y el 22%. Un impuesto del gobierno (BBO) del 2,5% y un impuesto de salud del 1% se añaden o incluyen en el precio de todos los bienes y servicios. Hay una tarifa de \$3 dólares americanos, Impuesto Ambiental Añadido, sumado por habitación por noche a la tarifa y cargos de la habitación. Los ingresos generados por este impuesto se utilizarán para contribuir a la promoción de la tecnología verde, conciencia ambiental y prácticas sostenibles para alcanzar la visión del gobierno, la transición al 100% sin combustibles fósiles para el 2020.

## Tiempo

Aruba está en la zona horaria de la hora estándar del Atlántico todo el año.

## Aduana e Inmigración de Estados Unidos en Aruba

Aruba ofrece los servicios del Departamento de Seguridad Nacional / Servicio de Aduana y Protección Fronteriza, para certificar la validez de la pre - autorización expedida a todos los pasajeros que aborden los vuelos hacia los EE.UU. En su mayoría, los pasajeros requieren tan solo una parada durante el proceso de inspección, aunque algunos viajeros tienen que pagar derechos de aduana, informar sobre las divisas o permitir la inspección de su equipaje o sus documentos, en ese caso será necesaria una segunda parada. En marzo de 2014 la Aduana y Protección Fronteriza (CBP) de Estados Unidos, designó oficialmente, al Aeropuerto Internacional Reina Beatriz para hacer aduana e inmigración a las aeronaves que transporten hasta 19 pasajeros y tripulantes. Para dar el tiempo suficiente requerido en estos dos procedimientos, que incluyen además la Administración de Seguridad del Transporte (TSA) de detección obligatoria, se solicita a los pasajeros presentarse en el aeropuerto 3 horas antes del vuelo, tanto para la salida de Aruba como para la de Estados Unidos. Los pasajeros pueden llevar mercancía por valor de hasta US \$ 800 libre de impuestos y 3% sobre valores de \$ 1.000 por persona.

## Aparcamiento en el Centro

Un aparcamiento (estacionamiento) de pago fue recientemente implementado como una solución a la falta de plazas de aparcamiento disponibles. Los espacios de aparcamiento de pago están centralizados alrededor de la Caya Betico Croes, también conocida como Mainstreet y se hacen visibles por los números de registro de color blanco. Las plazas de aparcamiento en líneas amarillas son sólo para los empleados y no están disponibles para el estacionamiento regular.

La tasa es un florín durante 30 minutos y dos florines durante 90 minutos y 0,50 florines por cada 15 minutos adicionales. En lugar de dinero en efectivo, una SmartCard recargable con diez florines de crédito se puede comprar en la mayoría de las tiendas de regalos de hoteles y empresas de alquiler de coches o automóviles.

# Viaje a Aruba



## Requisitos de Ingreso

A su llegada a Aruba, los turistas deben presentar, al entrar y durante su estancia en la isla, un pasaporte válido. Si este documento corresponde a un país de visado requerido, este debe tener el sello de visa y la etiqueta válida. El período máximo que una persona puede permanecer en Aruba como turista es, en principio, de 30 días y aunque en pocos casos se solicita la prórroga, de ser así el portador del pasaporte tendría que presentar una petición especial ante el DIMAS (Departamento de los servicios de inmigración y admisión de extranjeros de Aruba). La Información sobre la solicitud de prórroga de estancia se encuentra en [www.dimasaruba.aw](http://www.dimasaruba.aw)

## Aduana de Aruba

A las personas mayores de 18 años se les permite ingresar, además de sus artículos de uso personal, 200 cigarrillos, 50 habanos y 250 gramos de tabaco. Aruba se rige por las regulaciones en la vigilancia contra el comercio internacional de especies en peligro de extinción CITES. Por ejemplo, están prohibidos los productos elaborados a partir de las tortugas de mar y conchas, tanto introducirlos como sacarlos del país.

## Transporte Aéreo

Nuestro moderno Aeropuerto Internacional Reina Beatriz de Aruba, ha recibido numerosos premios y reconocimientos internacionales. Para una guía completa del aeropuerto, incluyendo tiendas, restaurantes, instalaciones, servicios e información de vuelos visita: [www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com). Una lista impresionante de compañías aéreas y charters ofrecen, sin descanso, servicio directo desde y hacia los EE.UU., Canadá,

América del Sur, Europa y el Caribe. Los pasajeros estadounidenses son chequeados en su propio edificio de la terminal y cuentan con la comodidad de un centro de pre-despacho de Aduanas (uno de los dos únicos existentes en el Caribe). Contamos con una terminal separada para aviones privados, con una instalación de Aduana e inmigración estadounidense que fue agregada recientemente. Las listas de portadores del aeropuerto, puertas de salida y la información de vuelos en [www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com). En este mismo enlace también puedes encontrar las horas de llegadas y salidas en directo. El número telefónico del aeropuerto es: (297) 524-2424.

## Online ED-Card

La tarjeta ED Online, hace ahora, más fácil viajar a Aruba. Actualmente, se solicita que rellenes este formulario en ruta a Aruba durante tu vuelo. Pero con la versión en línea de la ED-card puedes rellenar este formulario antes de emprender tu viaje a Aruba y ¡puedes pasar a través de la aduana con el formulario impreso! Tan pronto como reserves tu viaje a Aruba, solicita tu línea ED-card. Asegúrate de solicitar tu tarjeta ED online al menos 48 horas antes de la salida. Para obtener más información visita <http://www.aruba.com/travel-to-aruba/online-ed-card>.

## Viajes de Cruceros

Cada semana y durante todo el año, miles de pasajeros provenientes de cruceros desembarcan en el puerto de Oranjestad y son recibidos por representantes de turismo y empresas de actividades para introducirlos en los muchos y variados placeres de Aruba. El turismo de cruceros en la isla comenzó en la década de 1950 con la visita del MS Libertador, perteneciente a la Royal Netherlands Steamship Company (K.N.S.M),



# Actividades en Tierra y Mar



actualmente la Nedlloyd Line, una nave que combinaba carga con pasajeros. Aruba se encuentra, hoy en el itinerario de la mayoría de las líneas de cruceros que viajan por el Caribe. La temporada alta para el turismo de cruceros se extiende de octubre hasta abril, sin embargo, muchos barcos grandes y mega trasatlánticos nos visitan durante todo el año. Incluyendo el Holland America Line, Princess Cruises, Royal Caribbean Cruise Line, Celebrity Cruises y Carnival Cruises. Estamos preparados para recibir más y mayores embarcaciones gracias a las reformas y planes de embellecimiento programados por la Autoridad Portuaria de Aruba.

Para ver el calendario completo de cruceros contacta a la Autoridad Portuaria de Aruba por el teléfono (297) 582-6633 o visita su sitio web: [www.arubaports.com](http://www.arubaports.com). Las oficinas de la Autoridad Portuaria de Aruba se encuentran en L.G. Smith Boulevard 23, Oranjestad. Haz de tu visita de crucero a nuestra isla la experiencia, por el Caribe, más agradable y memorable. Aprovecha el Pase de un Día que los hoteles ofrecen a las familias y parejas que visitan nuestras costas. Visita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) para obtener una lista de los resorts, precios y descripciones, que ofrecen un Pase por un Día a los visitantes de cruceros.

## Como moverse

Movilizarse por Aruba es rápido y fácil. El servicio de autobús desde y hacia el centro de Oranjestad y zonas turísticas es confiable y de bajo costo. Siempre hay taxis disponibles y con tarifas establecidas. El tranvía en el centro de la ciudad es gratis.

## Buses

Tenemos un servicio diario de autobús a lo largo de la zona hotelera. Puedes comprar las Retour Cards por AWG. 7.00 (moneda local) o \$ US 4.00. Esta tarjeta se puede utilizar para dos viajes, por ejemplo a las playas

(zona hotelera) y volver al centro o viceversa. La Baby Beach Card por AWG. 14.00 (moneda local) o \$ US 8.00 se puede utilizar para el transporte de Oranjestad a Baby Beach y / o Roger's Beach incluyendo el regreso. Un pase diario por AWG. 17,50 o \$ US10.00 válido por un día y con acceso a transporte ilimitado hacia todas las rutas de la isla. Para mas información visite [www.arubus.com](http://www.arubus.com)

## Taxis

No hay taxímetros en Aruba. Las tarifas son fijadas por el gobierno. Siéntete libre de confirmar con el taxista el precio o pide que te muestra la hoja con las tarifas. Las tarifas son por viaje y no por el número de personas. La mínima es de US \$ 5. Las tarifas actuales incluyen: del Aeropuerto a la zona hotelera (High Rise) (US\$ 25) y del Aeropuerto a la zona hotelera (Low Rise) (US\$ 22). Las tarifas están sujetas a cambio. Un cargo de US\$ 3 adicional se agrega los domingos y festivos. Ver: [www.aruba.com](http://www.aruba.com) para el listado completo de las tarifas de taxi.

## Renta de automóviles

Muchos de los visitantes alquilan un automóvil durante al menos un día para ver los lugares de interés. En Aruba se conduce por el lado derecho de la carretera, no gires a la derecha en rojo. Los vehículos en el lado derecho tienen, generalmente, el paso. La mayoría de las empresas de alquiler de automóviles ofrecen mapas con una clave para las señales de tráfico. Después de una lluvia, conduce con cuidado pues las carreteras se ponen resbaladizas. Se aceptan permisos de conducir extranjeros e internacionales. Al lado del hotel hay caminos pavimentados y carreteras. Hay un estacionamiento público detrás de la estación central de autobuses en el centro de Oranjestad. Un vehículo rústico es una buena idea cuando te aventuras fuera de las rutas normales, en el interior y por la costa de la isla.



Las diferencias geográficas de Aruba ofrecen una combinación única de actividades terrestres y marítimas (acuáticas). Las aguas turquesa, calmadas y brillantes, bordeadas por las arenas delicadas de marfil son las vecinas del Parque Nacional que abarca la costa salvaje de barlovento y un interior rústico y natural. Pon a prueba tu resistencia en una caminata de 32 kilómetros por senderos escarpados en el Parque Nacional Arikok, escalando rocas en Ayo y Casibari o subiendo los 500 escalones hasta la cima del Hooiberg, uno de los picos más altos de Aruba. Para una aventura fuera de la carretera, alquila un jeep, un vehículo todo terreno (o los nuevos vehículos ultra terreno) o una bicicleta de montaña. Ensilla un caballo y cabalga en un paseo en una puesta escénica desafiante.

Una diversión “salvaje y húmeda” te espera justo en la playa del hotel, donde se pueden alquilar motos acuáticas, veleros Sunfish, botes de remo, motos acuáticas, botes “banana” y tubos motorizados. Quienes prefieren caminar, pueden disfrutar de una ruta de ladrillos con acceso frente a la playa a lo largo de la franja de los hoteles de gran altura (High Rise). El tenis de playa y el voleibol son perfectos para la diversión y el fitness. La mayoría de los centros turísticos tienen sus propias canchas de tenis.





## Navegación

Sube a bordo de una embarcación de recreo o un catamarán de lujo para un día de navegación. Las tranquilas aguas de la costa de Aruba son excelentes para la navegación y los vientos alisios propician las condiciones necesarias para las aventuras de buceo, velero al atardecer o cenas en cruceros. Visita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) para obtener una lista de las actividades de deportes acuáticos y cruceros.

## Buceo

Los operadores de buceo ofrecen instrucción experta y cursos PADI y NAUI, incluyendo certificación de Buceo en Aguas Abiertas y Buceo de Rescate, también cursos de Basic Bubble Maker y cursos de actualización. Asegúrate de llevar tu certificación de buceo en Aguas Abiertas. Aruba es conocida como la capital del Caribe del buceo de naufragio. A lo largo de toda la costa sur de la isla existe un arrecife de coral con más de 20 sitios de buceo y 11 naufragios, incluidos, un avión, remolcadores, buques de carga y buques históricos como el Antilla y el Pedernales. En Aruba tenemos arrecifes de fácil acceso y formaciones de coral poco profundos que fascinan a los buceadores, mientras que el buceo en arrecifes y naufragios revela un panorama bajo el agua brillante de la vida marina. Las inmersiones en la costa son posibles fuera de De Palm Island, Pos Chiquito y Baby Beach.

## Natación y Snorkeling

El agua es tranquila y perfecta para nadar, en cualquier lugar a lo largo de los once kilómetros de Palm Beach, frente a los hoteles de gran altura (High Rise) y a lo largo de Eagle Beach. Los lugares de snorkel incluyen Boca Catalina, De Palm Island, Mangel Halto y algunos sitios de naufragios donde hay visibilidad de hasta 30 metros. Ten cuidado con el fuerte oleaje a lo largo de la costa noreste pues hay señales en áreas peligrosas.

## Sea Bob

Para aquellos que buscan una experiencia emocionante en el agua, una de las actividades más recientes de Aruba es Sea Bob. Este potente e hidrodinámico scooter

submarino, permite a los ciclistas disfrutar del mundo submarino de Aruba a velocidades de hasta 15 kilómetros por hora. Los turistas pueden sumergirse bajo el agua y deslizarse alrededor de los vibrantes arrecifes de coral que bordean Malmok, Boca Catalina y las áreas de la costa Arashi, encontrando a lo largo del camino bancos de peces tropicales de múltiples colores.

## JetLev

Elevarse 9 metros en el aire y moverse sobre el agua con el Jetpack propulsado por agua del Jetlev, un sistema de diseño personalizado con motores de una potencia de 225 caballos de fuerza. Un asistente de vuelo en una WaveRunner acompaña a cada piloto de Jetlev para asegurar una experiencia de vuelo segura y sin interrupciones.

## Parasailing

¡Arriba, arriba y lejos!. Tomar vuelo a lo largo de la pintoresca costa de Palm Beach, es una visita obligada para los amantes de la aventura, en una de las muchas excursiones de parasailing ofrecidas en la isla. Los parasailers abordan una lancha rápida que los lleva desde las costas de Palm Beach hasta fuera a unos pocos cientos de metros desde donde se lanzan hacia el cielo, sobre el mar azul del Caribe.

## SNUBA

A los buceadores les encantará el SNUBA, un sistema de respiración bajo el agua que combina el snorkeling y el buceo. Desciende a una profundidad de 6 metros con aletas, máscara de buceo y un equipo de respiración. El aire es proporcionado desde la superficie, en balsas pontón, a través de una manguera larga desde los tanques.

## Submarino

Para un recorrido por los arrecifes espectaculares de coral de Aruba, de colores brillantes, salta a bordo del submarino Atlantis, que desciende hasta una profundidad de 40 metros. En el semi-submarino Seaworld Explorer, sentirás la comodidad del aire acondicionado a sólo cinco metros por debajo de la superficie para contemplar un panorama increíble bajo el agua.

## Pesca en alta mar

Para pesca en alta mar, excursiones de medio día y de día completo recorriendo entre 9 y 11 kilómetros de la costa. La captura de peces incluye el pez vela, marlín azul y blanco, dorado, wahoo, tiburón, barracuda, kingfish, bonito, amberjack y atún de aleta negra y amarilla. Disfruta de la pesca de fondo en un yate deportivo dotado de equipo y carnada para pescar pargo, mero, pez ballesta o pez ardilla.

## Windsurf y Kitesurf

Aruba se encuentra entre los cinco principales destinos de windsurf en todo el mundo por su ubicación y extensión de aguas poco profundas, sus olas desafiantes y los constantes vientos alisios de 15 nudos promedio durante todo el año. Los fuertes vientos atraen a los kitesurfistas que se impulsan a sí mismos por encima del agua ejecutando acrobacias en medio del aire.

## Wakeboard

Los wake boarders prefieren la entrada de Bucuti justo al sur del aeropuerto y pasan días enteros perfeccionando trucos como los 360 grados sobre la superficie, tantrums, whirlybirds y batwings. La Wake Board School Aruba ofrece clases para todos los niveles, así como alquiler de equipo para aquellos que buscan experimentar este deporte intenso y emocionante.

## Kayak y Paddleboarding

Una de las actividades más recientes en la isla es el paddleboarding, también conocido como SUP (standup paddleboarding, en inglés original). Adaptarse a mantener el equilibrio sobre el agua es la parte más difícil, pero una vez que los palistas lo logran, ¡es como caminar sobre el agua!. Recorridos en kayak y paddleboarding, están disponibles en lugares muy frecuentados como Mangel Halto y Spaan Lagoen (Spanish Lagoon).

## Observación de Aves

Con alrededor de 236 especies registradas de aves, los lugareños y visitantes son cautivados por las oportunidades de observar aves. Los turistas pueden acceder fácilmente al Bubali Plas Bird Sanctuary, con

una torre de observación de aves con vistas a las áreas del pantano ubicado frente a The Mill Resort & Suites, en la zona hotelera de Palm Beach.

## Paracaidismo

El paracaidismo en tandem en Aruba es garantía de una experiencia emocionante en una de las zonas más pintorescas de caída en el mundo. Elevándose desde 3 mil metros de altura, los más valientes son recompensados con una caída libre a 120 mph, junto a un instructor experimentado.

## Tenis de playa

Introducido en Aruba en 2002, el tenis de playa es indiscutiblemente uno de los deportes más populares de la isla. Los jugadores de todas las edades y niveles de habilidad atlética, son bienvenidos a participar de forma competitiva o recreativa en los eventos programados semanal y mensualmente. El alquiler de raquetas y canchas está disponible en el Tropicana Resort Aruba y Moomba Beach Bar.

## Yoga

Una gran variedad de clases de yoga se ofrecen en nuestra isla. Temprano en la mañana o a la puesta del sol en la playa son las más populares. Muchos resorts también ofrecen estas clases, con programas e incluso paquetes de vacaciones completos de yoga y bienestar. Los ejercicios se practican en el agua o como es el caso del SUP yoga, sobre las tablas utilizadas para paddleboarding.

## Golf

Jugar al golf en Aruba es combinar el desafío de los constantes vientos alisios y el sol tropical, con la belleza del desierto y la imponente vista caribeña. Tierra del Sol, es un espacio único de campeonato en medio del desierto, con un campo de 18 hoyos (6,785 yardas, por 71) y vista al mar, diseñado por Robert Trent Jones II. The Links en Divi Aruba, es un campo de nueve hoyos diseñado por arquitectos famosos. Los golfistas, juegan en un césped Paspalum, sobre el agua y en las lagunas.



# Playas

Bordeando las aguas color turquesa del Caribe, las playas de Aruba ofrecen extensiones amplias y sombreadas, retiros tranquilos para tomar el sol y grandes lugares para practicar deportes acuáticos. Gran parte de la franja de once kilómetros a lo largo de la costa oeste se alinea con los centros turísticos, llenos de actividades. Los bañistas se relajan en sus confortables salones practicando natación, buceo, kitesurf, esquí acuático, tubing, parasailing, barcos torpedo y todo tipo de aventuras “húmedas y salvajes” a sólo unos pasos.

Por el contrario, las playas de la costa de barlovento se encuentran en zonas más aisladas y no desarrolladas. Hay calas talladas en piedra caliza, ensenadas formadas por las fuertes olas, los fenómenos naturales únicos y el terreno desierto escarpado. Debido a las fuertes corrientes y olas, no se recomienda nadar allí. Ambas costas ofrecen vistas espectaculares del Caribe. Todas las playas en Aruba están abiertas al público.



## Palm Beach

La franja de tres kilómetros conocida como Palm Beach es el asentamiento de resorts glamurosos, matizada con la blancura de sus arenas, el espectáculo de los deportes acuáticos, los embarcaderos, los bares de playa, restaurantes y tiendas. Las aguas tranquilas hacen de este un lugar confortable para los nadadores y buceadores. Disfruta de un paseo a lo largo de la costa al amanecer o si lo deseas, de una cena de lujo al atardecer con los pies descalzos sobre la arena, a la luz de las velas.

## Eagle Beach

Aclamada como una de las playas más bellas del mundo, Eagle Beach es un largo tramo que está rodeado de arena brillante color marfil con un amplio aparcamiento para sombra. Esta playa es ideal para caminar y trotar en la mañana o al final de la tarde. En ella puedes programar tu boda, celebraciones y planes familiares ya que cuenta con espacios ideales para eventos a campo abierto, picnics familiares y juegos de playa. Algunos hoteles cercanos ofrecen cabañas y salones para sus huéspedes. Durante la semana de la Pascua, las tiendas de campaña adornan la costa, ya que las familias locales disfrutan con la tradicional costumbre de acampar en la playa.

## Baby Beach

Baby Beach está ubicada en Seroe Colorado, en el extremo sureste de la isla. Es una extensión de arena en forma de media luna, dispuesta alrededor de una laguna, con un sitio especial para la venta de refrescos y algunas cabañas. Sus aguas poco profundas, permiten que los nadadores puedan adentrarse a gran distancia y aún así seguir tocando el fondo del mar. Los buceadores deben

tener cuidado con las corrientes fuertes, justo donde la laguna se abre paso hacia el mar.

## Rodgers Beach

Rodger's Beach es una estrecha franja de arena blanca fina, bordeada de aguas tranquilas que abraza a una pequeña bahía cerca de Baby Beach. Los pescadores locales anclan allí sus barcos de colores, usando sus aguas tranquilas para descansar.

## Malmok Beach

Malmok Beach es una porción de arena blanca muy fina alrededor de la cual se encuentra ubicado un barrio de expansión, con una gran variedad de casas y residencias de windsurf. Sus aguas poco profundas y claras hacen que sea un lugar popular para el buceo. Los catamaranes y veleros se detienen para que los turistas puedan bucear durante el día muy cerca de la costa, pues los arrecifes y restos de naufragios sumergidos en las cercanías, son perfectos para esta práctica y además muy cerca se encuentra Boca Catalina, una pequeña y tranquila bahía a la que se puede acceder a pie, perfecta para un baño privado.

## Druif Beach

Druif Beach es un tramo largo y estrecho de arena color marfil, de forma ovalada. En ella se encuentran resorts más casuales. Allí, las habitaciones están relativamente cerca de las aguas tranquilas del Caribe, aunque no está demasiado lejos del bullicioso centro de Oranjestad, Druif Beach es un lugar tranquilo y relajante para tomar el sol, descansar o conversar.

## Boca Catalina

En dirección sur, más allá de la zona hotelera de gran altura (High Rise) la barranca de piedra caliza que



# Parque Nacional Arikok



caracteriza a la costa de Malmok da paso a una zona de playa de arena blanca conocida como Boca Catalina. Los accesos a la playa son fáciles, se puede llegar caminando a algunos de los mejores puntos de buceo en la isla, con una visibilidad cristalina bajo el agua, allí se puede ver una cadena de pequeños arrecifes repletos de peces ángel, peces aguja, peces cabra, estrellas de mar y otras formas de colorida vida marinar. En la orilla, relájate en una de las palapas públicas, mientras los pelícanos te muestran su maestría en buceo.

## Surfside Beach

Al otro lado del resort Talk of the Town, a los niños les encanta nadar en las tranquilas aguas de Surfside Beach, cazar cangrejos y ver los aviones que pasan por encima, en el cielo. Los restaurantes frente al mar y una discoteca añaden una dimensión emocionante.

## Manchebo Beach

Justo después de Druif Beach, está Manchebo Beach, un área privada imperturbable que lleva el nombre de un jefe arawak (pobladores originales de Aruba). Esta amplia línea de playa está llena de palmeras que sobresalen en el punto más occidental de la isla, tiene un fuerte oleaje resultado de corrientes convergentes.

## Hadicurari Beach

Hadicurari Beach (Fisherman's Hut), es una línea rocosa cerca del Aruba Marriott Resort, es un lugar popular para los amantes del windsurf y el kitesurf. Además, es la sede de grandes eventos deportivos y torneos durante todo el año.

## Mangel Halto

Mangel Halto está ubicado en Pos Chiquito en la costa sureste, justo al sur de Spaan Lagoen. Es el lugar ideal para hacer un picnic tomando el sol o para bucear en la costa, gracias a sus aguas poco profundas ricas en vida marina apoyada por una enredada red de manglares.



Al explorar fuera de la ruta tradicional asegúrate de llevar mucha agua potable, bocadillos, sombrero, gafas o lentes de sol y protector solar. Se recomienda usar zapatos resistentes para protegerse contra los corales afilados, las rocas y los terrenos irregulares. Los rayos del sol son especialmente fuertes entre las 10 a.m. y las 3 p.m.

Arikok, es una reserva natural que cubre casi la quinta parte de la superficie de Aruba, allí se encuentran sitios históricos, tres formaciones geológicas que soportan a las únicas plantas autóctonas y la vida silvestre, que influyeron en los asentamientos humanos. En estas grandes rocas de granito de Arikok fue donde los primeros habitantes de la isla dejaron impresos sus marcas, los dibujos pintados por indios caquetíos, de al menos 1.000 años de antigüedad. Los 33 kilómetros de senderos bien demarcados esperan por los excursionistas.

El parque abarca la montaña Jamanota, que es el punto más alto de Aruba, con una altura que alcanza hasta 189 metros, cuevas indígenas subterráneas y otros lugares de interés. Dunas de arena y acantilados de piedra caliza se encuentran a lo largo de la costa y entre la vegetación del desierto, dentro del parque, están los árboles Watapana (Divi-Divi), extraños y exóticos cactus, plantas de aloe y multicolores flores tropicales. La fauna incluye, la serpiente de cascabel local y el santaneco (serpiente con ojos de gato). El shoco o buho de madriguera, el prikichi, también conocido como

perico de Aruba y el cododo blauw o lagarto de agujetas, se encuentran también iguanas y muchas especies de aves migratorias que buscan el parque como destino transitorio, además de cabras y burros que pastan en las colinas.

Cunucu Arikok, es una granja restaurada que recrea la vida de tiempos antiguos. La pequeña casa de dos habitaciones de adobe de barro y hierba, llamada cas di torto, está rodeada por muros de piedra y cercas de cactus. Miralamar, es un complejo de minas de oro y trincheras que estuvo activo durante la primera década del siglo XX. Masiduri sirvió como un jardín experimental en la década de 1950. El Prins Plantation, ahora un complejo abandonado de estructuras de adobe fue en algún tiempo una hacienda donde cientos de cocoteros fueron cultivados hacia la década de 1960 y Hofi Fontein, es el único lugar a lo largo de la costa norte con un manantial de agua dulce.

Debido a las fuertes corrientes y al rompimiento de las olas, nadar en el lado desde donde llegan los vientos no es recomendable, pero las playas de la esta costa de



# Sitios Históricos



Aruba son magníficas. Asombrosos puentes naturales, creados hace un millón de años, se encuentran a lo largo de la costa norte.

Boca Grandi es una ensenada semicircular, protegida por un arrecife con vientos en tierra que lo hacen un lugar popular para el windsurf y el kitesurf. Boca Prins una pequeña bahía apartada en medio de acantilados de piedra caliza escarpada, rodeada de dunas de arena del color de la nieve. Fuente es una cala rocosa golpeada por la bravura de las olas. Dos Playa cuenta con dos calas talladas en el acantilado de piedra caliza, una amplia playa de arena que atrae a los bañistas y es perfecta para picnics. Protegida del mar agitado por las rocas circundantes, la Piscina Natural alguna vez fue utilizada como criadero de tortugas marinas.



Los aventureros, pueden disfrutar explorando las cuevas a lo largo de la costa noreste. En Fontein, los mayores y más accesibles, dibujos dejados por los amerindios y las imágenes hechas por los primeros colonizadores europeos, adornan las paredes y techos.

Quadirikiri está situada a una corta distancia de un antiguo acantilado. Las aberturas en el techo, proporcionan la luz natural para los 152 metros de recorrido a lo largo de la cueva, los murciélagos allí son inofensivos. La Cueva Huliba y el Tunel del Amor, llamado así por su entrada en forma de corazón, son parte del mismo sistema de cuevas subterráneas.

\*Por favor tenga en cuenta que algunas de las cuevas están cerradas por períodos de tiempo, para ayudar a conservar las poblaciones de murciélagos allí residen.



## Capilla de Alto Vista

Conocida como la Capilla del Peregrino, es pequeña y está pintada de un amarillo brillante. Alto Vista es un lugar tranquilo, en un entorno espectacular en una llanura alta en la costa. Esta capilla fue la primera iglesia católica de la isla, construida en 1750 por Domingo A. Silvestre y reconstruida en 1953. A ella se llega por un camino bordeado de cruces blancas marcando las estaciones del Vía Crucis. Es un lugar especial para respirar en paz y aprovechar la contemplación desde su magnífico entorno natural.

## Iglesia de Santa Ana

Cuando fue levantada en Noord en 1776, la Iglesia de Santa Ana, se convirtió en el segundo lugar más importante para los encuentros religiosos, después de la Capilla Alto Vista. Fue reconstruida en dos ocasiones durante el siglo XIX y renovada finalmente en 1916. Su altar de madera de roble maciza, tallado a mano, es una obra reconocida de arte en el diseño clásico de estilo neogótico.

## Paso Francés

Los piratas franceses intentaron invadir Aruba durante el primer cuarto del siglo XVII. Cuando un jefe tribal local y su pueblo intentaron detenerlos, fueron asesinados en este reducido paraje. La leyenda cuenta que sus espíritus moran en este tranquilo y pintoresco lugar.

## Faro California

El imponente Faro California de más de 27 metros de altura tiene vista a lo que parece un paisaje lunar árido y al panorama brillante que ofrece Palm Beach. Fue construido en 1914 con piedras locales y lleva el nombre de un barco de vapor Inglés que naufragó frente a la costa.

## Formaciones Rocosas

Las formaciones rocosas son de origen misterioso. En Ayo, puedes andar por pilas de rocas gigantes de formas y tamaños curiosos. En el centro de la isla está la formación Casibari Rock. Serpenteando a través de grupos de rocas, un estrecho sendero conduce hasta la cima, ofreciendo una hermosa vista panorámica. Un gran jardín desierto de roca está a nivel del suelo.

## Molinos de Oro Balashi y Bushiribana

En 1824, un joven llamado Willem Rasmijn descubrió oro en la costa norte de Aruba. Luego, la búsqueda se volvió hacia el cuarzo aurífero y las minas se abrían usando dinamita. Balashi Gold Mill fue construida en la punta de Spaan Lagoen (Spanish Lagoon), cerca del Paso Francés. En 1872, Aruba Island Gold Mining Company Ltd. de Londres, construyó otra gran empresa de fundición en Bushiribana en la costa norte y aunque se usó únicamente por una década, aún se pueden apreciar las impresionantes ruinas de su sólida construcción.



# Actividades Culturales



## Festival Bon Bini

El Festival Bon Bini se lleva a cabo, al aire libre, todos los martes a las 6:30 pm, en el patio del histórico Fort Zoutman. Un maestro de ceremonias introduce tradicionalmente a los bailarines, quienes, luciendo disfraces folclóricos, presentan géneros musicales locales, como la mazurca y el vals e instrumentos como la cuarta, wiri, raspu y caja di orgel, un organillo cariñosamente llamado la caja "Ting-a-ling". El steelpan, desarrollado originalmente en el Caribe Inglés con tambores de aceite, también agrega un toque de color local. Las obras de artistas talentosos y artesanos están a la venta, como también auténticas especialidades culinarias.

## Festival Carubbian

El Festival Carubbian tiene lugar en San Nicolás todos los jueves en la noche, desde las 6 p.m. hasta las 10 p.m., mostrando los encantos multiculturales de la "Ciudad del Amanecer" de Aruba, San Nicolás. El centro de las actividades es un espacio escénico donde el público puede relajarse y disfrutar de la deliciosa comida de nuestra isla y del Caribe y de un desfile de artistas locales. Cerrada al tráfico, la calle principal se convierte en un paseo peatonal lleno de actividades divertidas para toda la familia, rodeada de quioscos multicolores con venta de comida, artesanías y recuerdos. Los paquetes que incluyen el transporte de ida y vuelta se venden en los hoteles.

## Korteweg Pop-up Galería de Arte

Las galerías de arte emergente son un fenómeno

cultural de tendencias que llegó a las calles de Aruba. Acertadamente llamado Korteweg, por el nombre de la calle en la que se lleva a cabo en el centro de Oranjestad, la iniciativa es una colaboración de un grupo fascinante de artistas locales y artesanos que se establecieron allí, un viernes por la noche cada mes.

## Museos

### Fábrica y Museo de Aloe de Aruba

(Pitastraat, Oranjestad).

Aprende, en este museo, sobre los 160 años de historia del aloe en Aruba. Un depositario nacional de herramientas y equipos antiguos. Los productos Aruba Aloe se pueden comprar aquí. Abierto de lunes a viernes de 8 a.m. a 4 p.m. Los sábados de 09 a.m. a 1 p.m.

### Museo Histórico

En el centro de Oranjestad se encuentran dos de los monumentos más antiguos de Aruba: Fort Zoutman y la Torre Willem III. El museo es el hogar de una colección de objetos adquiridos desde su apertura en 1983. Hay programas audiovisuales sobre temas relacionados con la historia de Aruba y una exposición permanente, abordando los principales acontecimientos de la historia de Aruba. Periódicamente se exhiben exposiciones temáticas. Si visitas el museo un martes, permanece en la ciudad para el Festival Bon Bini. Abierto de lunes a viernes, 9 a.m. al mediodía y de

1:30 p.m. a 4:30 pm.

E-mail: [museohistoricoarubano@hotmail.com](mailto:museohistoricoarubano@hotmail.com)

### Museo Arqueológico

(Schelpstraat, centro de Oranjestad)

Este museo moderno se encuentra en el complejo de la restaurada e histórica casa de la familia Ecury, en el centro de Oranjestad. Tres períodos de hogares amerindios se documentan a través de artefactos recolectados en diversas excavaciones alrededor de la isla y se presentan a través de muestras de películas y audio, en exposiciones con tecnología interactiva. El museo permite conocer las prácticas culturales y religiosas de los amerindios. Los hallazgos incluyen, la reproducción de una maloca, choza donde vivían los nativos, 1.000 años atrás, y una exposición de obras de historia con temas de artistas contemporáneos. Los programas públicos incluyen conferencias, proyectos educativos, exposiciones periódicas y talleres.

E-mail: [archo@setarnet.aw](mailto:archo@setarnet.aw)

## Recorridos

### Tour por la Planta de Desalinización

La renombrada agua potable de Aruba es de alta calidad y se produce en la segunda mayor planta de desalinización de agua de mar en el mundo. Visita Water en Energiebedrijf (WEB) Aruba NV, situada en Balashi. Los recorridos gratuitos son los jueves a las 9:30 am. Se requieren reservaciones por adelantado. Usa zapatos cerrados, camisa con cuello y pantalones. Tel. (297) 585-4600.

### Tour en la Planta de Balashi

Balashi es nuestra cerveza nacional y la única que se produce en Aruba. La fábrica fue construida en 1998 con una inversión aproximada de US \$ 12 millones, completamente automatizada y con una tecnología de vanguardia basada en un software especial traído de Alemania que controla la calidad de la bebida durante todo el proceso. Para promover el reciclaje y ayudar a proteger el medio ambiente las botellas son devueltas a la planta y pasan por un proceso de pasteurización para ser reutilizadas. Para mayor información sobre excursiones y reservas al (297) 597-6544.

### Tour en la Fábrica de Aruba Aloe

Recorre la moderna fábrica de Aloe de Aruba y conoce de primera mano el proceso de producción que convierte las hojas de aloe vera en productos terminados. Los guías turísticos explicarán todo acerca de la planta de aloe y sus usos. Los recorridos gratuitos son cada 15 minutos. [www.arubaaloe.com](http://www.arubaaloe.com).

[aruba.com](http://aruba.com)

## Galerías de Arte

### Art Studio – Gallery Insight

Paradera Park 215

Abierto Lunes – Viernes,  
10 am – 12:30 pm / 2 – 5:30 pm  
Fines de semana con cita previa

### Ateliers '89

Dominicanessenstraat 34, Oranjestad

Tel. (297) 588-5776.

Celular (297) 565-4613

[www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

### Atelier Elisa Lejuez

Malmokweg, Noord

(frente de la entrada a Tierra Del Sol)

Tel. (297) 592-3053

Abierto Lunes – Viernes, 9 am – 12 mediodía

[www.elisalejuez.com](http://www.elisalejuez.com)

### L'America Gallery Art & Framing Specialist

Italiestraat 24-A, Suite 3, Oranjestad

Tel. (297) 583-0800.

Abierto Lunes – Viernes,

8 am - 5 pm; Domingos, 10 am - 4 pm

[www.lamericagallery.com](http://www.lamericagallery.com)

### Terrafuse

Ciro & Marian Abath

Turibana 14, Noord

Tel. (297) 586-7826.

Celular (297) 592-2978

[www.arubaglassceramics.com](http://www.arubaglassceramics.com)

### UNOCA

Stadionweg 21, Oranjestad

Tel. (297) 583-5681

Abierto Lunes – Viernes,

9 am - 12 noon / 1:30 – 5:30 pm

[www.unocaruba.org](http://www.unocaruba.org)

### Studio O Art Salon

Stadionweg 23, Oranjestad

Tel. (297) 594-5031

[www.osairamuyale.com](http://www.osairamuyale.com)

### Cosecha

Tienda de Artesanía de Aruba, Patrimonio y Diseño.

Zoutmanstraat 1, Oranjestad.

Abierto los lunes de 12pm a 6pm.

Martes a Sábado de 10am a 6pm.





Arashi Beach

Malmok Beach

Palm Beach

Eagle Beach

NOORD

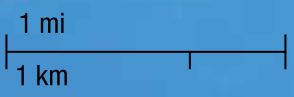
PARADERA

SANTA CRUZ

NATIONAL PARK ARIKOK

SAN NICOLAS

Mar Caribe



California Reef Wreck

Antilla Ship Wreck

Rumrunner Wreck

Pedernales Wreck

Malmok

Urirama

Boca Pos di Noord

Boca Chiquito

Wariruri

Budui

Boca Mahos

French Bark Wreck

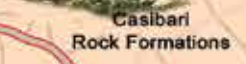
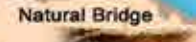
Andicuri Beach

Daimari

Moro (Little Aruba)

Natural Pool (Conchi)

Dos Playa Boca Prins Fontein



ORANJESTAD

Porton

Town Hall

Surfside Beach

Alhambra Casino

Talk of the Town Hotel & Beach Club

QUEEN BEATRIX International Airport

Dakota

Wayaca

Barcadera

De Palm Island

Mangel Halto

Santo Largo Beach

Savaneta Beach

Savaneta

Zeerover

Brazil

SAN NICOLAS

Charlie's Bar

Seroe Colorado

Captain Rodger Wreck

Grapefield

Boca Grandi

Cabez Reef

Buddy's Three Finger Reef

Commandours Reef

Lago Reef

Rodgers Beach

Baby Beach

Baby Beach Reef

Santana Reef

- The Ritz-Carlton, Aruba
- Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino
- Marriott's Aruba Ocean Club
- Marriott's Aruba Surf Club
- Holiday Inn Resort Aruba
- Playa Linda Beach Resort
- Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino
- Occidental Grand Aruba
- Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
- RIU Palace Aruba
- RIU Palace Antillas
- Divi Aruba Phoenix Beach Resort

- Amsterdam Manor Beach Resort
- La Cabana Beach Resort & Casino
- Tropicana Aruba Resort & Casino
- Paradise Beach Villas
- MVC Eagle Beach
- La Quinta Beach Resort
- Costa Linda Beach Resort
- Bucuti and Tara Beach Resort
- Manchebo Beach Resort
- Aruba Beach Club
- Casa Del Mar Beach Resort
- Divi Aruba All Inclusive
- Tamarijn Aruba All Inclusive
- Divi Dutch Village

- Cruise Ship Terminal
- Pilot Wreck
- Harbour Reef
- Renaissance Ocean Suites
- Renaissance Island
- Barcadera Reef
- Balf Wreck
- Kantil Reef
- Jane C. Wreck
- Plonco Reef
- De Palm Island Slope
- Johnny Fingers Reef
- Skalahein Reef
- Mike Reef

- Mangel Halto
- Santo Largo Beach
- Pos Chiquito Reef
- Buddy's Three Finger Reef
- Commandours Reef
- Lago Reef
- Rodgers Beach
- Baby Beach
- Baby Beach Reef
- Santana Reef





## Granja de Avestruces

Situada en el camino hacia el Puente Natural, esta granja de avestruces ofrece una experiencia pedagógica interactiva ya que cuenta con una incubadora y un hospital veterinario. Las visitas guiadas comienzan cada media hora de 9 a.m a 4 p.m.

## Granja de Mariposas

Entra en un jardín tropical colmado de mariposas de todo el mundo, los guías ofrecen información sobre la vida de las mariposas durante el recorrido. Tu boleto de entrada te da un pase libre por el resto de tus vacaciones. La Granja de Mariposas se encuentra localizada en Palm Beach al otro lado del Divi Aruba Phoenix Beach Resort, abierto diariamente de 9 am a 4:30 pm.

## Santuario de Burros

Este santuario de fácil acceso en Santa Lucía, es el hogar de casi 100 burros en peligro de extinción. El lugar ofrece al visitante la oportunidad de interactuar con estos animales inofensivos en un ambiente de sana diversión. Has una pausa para un bocadillo o para comprar un regalo temático ¡Incluso puedes adoptar tu propio burro! Los voluntarios que cuidan estos animales organizan actividades y eventos para recaudar fondos para su sostenimiento.

## Santuario de Aves Bubali

También conocido como Bubali Plas, este Santuario de Aves es una reservación natural oficial. La laguna de agua dulce, ubicada cerca de la zona hotelera



de Palm Beach, es un sitio importante de anidación para muchas especies de aves. Una torre situada justo en el borde de la ciénaga, frente al hotel The Mill Resort, ofrece un mirador para la observación de estas criaturas, es especialmente emocionante a finales de otoño cuando algunas aves migran hacia el sur.

## De Palm Island

De Palm Island es un paraíso tropical privado. Elije disfrutar de un día de relax en esta isla tomando el sol, descansando o experimentando emociones apasionantes en el espectacular parque acuático. Aguas colmadas de abundante vida acuática son el deleite de nadadores y buceadores, quienes pueden admirar el azul brillante del pez loro que sólo puede encontrarse allí. El parque de toboganes de De Palm Island ofrece una piscina de poca profundidad, seis toboganes remachados y más de 70 actividades acuáticas llenas de diversión, entre las cuales se encuentran, escalada, túneles angostos, bandejas giratorias y chorros de burbujas. El atractivo paquete, todo incluido, ofrece alimentos y bebidas, equipo de snorkel y varias actividades en la isla. Aventúrate a conocer el deslumbrante mundo de la vida marina en Sea Trek de De Palm Island, recorriendo 114 metros a seis metros por debajo de la superficie y en gravedad cero. El aire se proporciona de manera segura a través del casco submarino. Alimenta a los peces, deléitate con las maravillas de un arrecife artificial y luego descansa disfrutando un café al interior del "Sea Trek Café".



Aruba es el nirvana para los compradores, con una mayor selección de productos de marcas internacionales que cualquier otro lugar en el Caribe o América del Sur y con precios que son generalmente más bajos que en los Estados Unidos. Los sudamericanos pueden ahorrar aún más, las marcas europeas tienen un precio mejor aquí que en el viejo continente. Oranjestad, la meca original de las compras de la isla, está más viva que nunca. El año 2013 marcó el comienzo de una nueva era para la capital de la isla, con la introducción de la primera línea de tranvía del Caribe. Tres tranvías, diseñados en San Francisco, que utilizan fuentes de energía limpias, recogen a los compradores y turistas a través del corazón de la ciudad (es gratis y se puede subir y bajar en varias paradas en el camino), en una ruta que recorre la histórica arquitectura colonial holandesa y el mundo de las compras. No importa si prefieres las marcas de diseñadores internacionales o las boutiques pintorescas, únicas en su clase, la escena de la ciudad es una delicia para los compradores. Hay estacionamiento disponible en el lote libre detrás de la estación de autobuses. Los taxis y autobuses también te llevarán al centro en minutos. Los horarios comerciales regulares son de 9 am a 6 pm, de lunes a sábado, en ocasiones hay horarios extendidos cuando los barcos de crucero llegan al puerto.

## De compras en el centro de la ciudad

### Royal Plaza

Es un centro comercial ubicado frente al puerto, al lado de la terminal de autobuses y se ha convertido en un ícono en el centro de Oranjestad. Su arquitectura de color rosa y blanco, típica de las casas del Caribe holandés, ofrece tres niveles de tiendas con joyería fina, perfumería y cigarrería, así como restaurantes y una discoteca al aire libre. Este centro comercial cuenta con ascensores y escaleras mecánicas.

### Renaissance Mall

Es el hogar de tiendas de lujo de élite como Cartier, Louis Vuitton, Carolina Herrera, BCBG, David Yurman, Rolex y Gucci, sólo por nombrar unos pocos. Perfumes libres

de impuestos y cosméticos, cigarros cubanos y ropa playera, también se pueden encontrar en este centro comercial. Arriba de las escaleras, se encuentran: L.G. De Smith Steak & Chop House, Crystal Casino y el Crystal Theater. El horario comercial es de 9 a.m. a 8 p.m., con horarios posteriores para restaurantes, bares y salones.

### Renaissance Marketplace

Anclado en el malecón de la marina, justo al otro lado de la calle del Renaissance Mall. Prevalece un ambiente animado en un lugar al aire libre, que cuenta con una gran variedad de tiendas, restaurantes, cafés al aire libre y un escenario descubierto con música en vivo todas las noches. También se encuentran, un complejo moderno de salas de cines y el Seaport Casino. Abierto todos los días, de 10 a.m. a 9 p.m.. Disfruta de horarios extendidos en los restaurantes y locales de entretenimiento.





## Área Hotelera (Low Rise)

### Alhambra Casino & Shops

Es el nuevo destino de tiendas y restaurantes de la isla. La aireada plaza en la zona exterior, invita al visitante a pasear entre una gran variedad de boutiques exclusivas que ofrecen ropa de playa y trajes de baño, recuerdos y regalos. Una gran tienda de café con asientos al aire libre, pizzas, helados, ventas de sándwiches, tiendas, un mini mercado gourmet y un restaurante de barbacoa ahumada de auténtico estilo sureño, conforman la oferta culinaria de este lugar. Un bar de tapas de moda y un piano le infunden energía a la vida nocturna.

## Área Hotelera (Zona High Rise)

Aquí las calles están llenas de tiendas y quioscos, bares, cafeterías, restaurantes y centros comerciales nuevos e interesantes, proporcionando un ambiente entretenido para cenas y compras de Gran Altura.

### Paseo Herencia

En el corazón de Paseo Herencia, el primer centro comercial al aire libre de la zona de Palm Beach, se encuentra una fuente magnífica que ofrece todas las noches un espectáculo de fuegos artificiales líquidos, con coreografía de luces de colores, música y una tribuna con una variedad de eventos temáticos y actuaciones durante todo el año. Unas 50 tiendas, muchos restaurantes locales e internacionales y salas de cines con seis pantallas forman parte de este centro comercial, dedicado a Juan Chabaya "Padu" Lampe, el legendario compositor del himno nacional de Aruba. El lugar cuenta con parqueadero (estacionamiento).

### Palm Beach Plaza

Situado junto al Paseo Herencia y a una cuadra del Holiday Inn Aruba, es un llamativo centro comercial al aire libre de tres niveles, el más grande de su tipo en el sur del Caribe. Posicionado como algo más que un lugar para compras, Plaza Palm Beach es un centro de entretenimiento familiar, ofrece cómodas salas de

cine, centro de entretenimiento para niños con una sala de juegos y actividades supervisadas y una pared de escalada, pista de bowling, una feria de comida rápida gourmet, restaurantes de alta cocina y una multitud de tiendas y boutiques para visitar.

### The Village

Situado en el corazón de Palm Beach, es un complejo colorido de tiendas y restaurantes cautivadores y elegantes. Durante las horas de la tarde, el patio bullicioso ofrece un festivo mercado al aire libre con ventas de recuerdos y artesanías locales. The Village cuenta con varios bares y clubes que están abiertos hasta altas horas de la noche. Hay aparcamiento (estacionamiento) y abundan los taxis.

### South Beach Center

Establecido, unos años atrás, en la zona de Palm Beach, como un lugar animado para ir de compras, visitar restaurantes y sitios de entretenimiento. Anclado por el Hard Rock Café Aruba, cobra vida al anochecer. Además de tiendas y quioscos de regalos y souvenirs, South Beach Centre tiene una escena gastronómica diversa, tentando a los paladares con sushi, cafeterías holandesas, cocina china y japonesa, comida india, un bar deportivo y un salón elegante al aire libre con música en vivo todas las noches. El aparcamiento (estacionamiento) es conveniente y amplio.

### Arawak Garden

Frente al Occidental Grand Aruba Resort, es el hogar de una gran variedad de restaurantes, incluyendo un bar/cafetería holandés, un asador argentino, una pizzería y un local que ofrece comida de mar. Un piano bar, espectáculos en vivo al aire libre y quioscos, hacen de este un lugar muy animado y popular para los lugareños y turistas. Se desarrollan eventos especiales y festivales aquí durante todo el año.

### La Hacienda Mall

Frente a Playa Linda Beach Resort, cuenta con una churrasquería brasileña, un restaurante Italiano, una hilera

de quioscos a lo largo de la avenida principal y tiendas interesantes que venden recuerdos, regalos, joyas y otros artículos más. Consulta a tu concierge sobre tiendas en tu resort.

## Supermercados

Además de una gran cantidad de pequeños mercados dispuestos a lo largo de todos los caminos, en Aruba tenemos cuatro mega supermercados: Ling & Sons, Kong Hing, Super Food y Certified Supercenter, todos ubicados fuera del centro de Oranjestad, cerca de la zona hotelera de Baja Altura (Low Rise), generalmente abren de lunes a sábado de 8 a.m. a 8 p.m. y el domingo de 9 a.m. a 1 p.m. Super Food todos los días de 8 a.m. a 2 p.m. En los supermercados de nuestra isla, encontrarás no solo los productos básicos que necesitas, además delicias gourmet internacionales y productos locales. Deléitate con la selección de quesos holandeses, dulces, condimentos exóticos, vinos, licores internacionales y locales, salsas picantes, productos de Aruba Aloe y bocadillos caseros horneados.

## Vida Nocturna

Las noches de Aruba añaden emoción a la personalidad tranquila de la isla. Los lugareños y turistas se mezclan en las decenas de bares de playa y bares de muelle a lo largo de la costa del centro de Oranjestad hasta el otro extremo de la zona hotelera de Gran Altura (High Rise). Fiestas de "cócteles semanales de gerentes" y *happy hours* diarias son tradiciones en Aruba.

Los cruceros parten de los muelles de Palm Beach, sube a bordo de un velero al atardecer y goza de un interludio romántico y nocturno o de una fiesta divertida. En los resorts, los espectáculos del Carnaval de Aruba cuentan con bailarines talentosos y trajes brillantes, mientras buffets temáticos y suntuosos deleitan el paladar, al aire libre, en la noche. Catorce emocionantes casinos resorts ofrecen acción de juego, sin parar, al anochecer, acompañada de bandas musicales animadas y ambientes estimulantes. Disfruta de las películas más recientes en la comodidad del aire acondicionado en las salas de cines

del Renaissance Marketplace y Paseo Herencia y también en los Caribbean Cinemas en Palm Beach Plaza. La zona hotelera de Gran Altura (High Rise) compite con el centro de Oranjestad en lugares de moda y locales nocturnos, desde bares de karaoke y martini, hasta bistros de lujo y bares casuales. Esta zona se llena de vida durante la noche con tiendas, quioscos, cafés, restaurantes y bares.

## Casinos

Los casinos de Aruba vibran con expectación y alegría como las campanas que suenan con cada ganador y las multitudes animadas que forman un círculo alrededor de cada mesa de juego. Somos la isla de origen y hogar del Caribbean Stud Poker y de una gran cantidad de torneos de poker profesional y todas las máquinas tragamonedas, desde los jackpots progresivos hasta las máquinas de níquel, Aruba es ideal tanto para jugadores veteranos y jugadores casuales que buscan una oportunidad, ya sea persiguiendo su suerte con un lance de dados o con un giro de ruleta, la atmósfera carnavalesca ofrece emociones inolvidables. Aruba tiene mucho más que juegos de mesa conocidos y máquinas, nuestros casinos cuentan con eventos temáticos por noche, torneos, bingo, entretenimiento, ofertas especiales y premios. En algunos se puede apostar en los eventos deportivos internacionales del día. No se permite la entrada a menores de 18 años.

- Alhambra Casino en Alhambra Casino & Shops
- Aura Casino en Occidental Grand Aruba
- Cool Casino en RIU Palace Aruba
- Hyatt Regency Casino en Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino
- Crystal Casino en Renaissance Aruba Resort & Casino
- Excelsior Casino en Holiday Inn Aruba Resort
- Seaport Casino en Renaissance Marketplace
- Stellaris Casino en the Marriott Aruba Resort
- The Casino en el Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
- The Casino en Radisson Aruba Resort, Casino & Spa
- The Casino en The Ritz-Carlton, Aruba
- Trop Casino en Tropicana Aruba Resort
- Glitz Casino en La Cabana Beach Resort
- Orchid Casino en RIU Palace Antillas



# Hecho en Aruba



## Aruba Aloe

Aruba Aloe, es una empresa familiar, líder mundial de la producción del mejor aloe desde 1890. Los productos de Aruba Aloe van desde geles de ducha, protectores solares, lociones corporales y bálsamo labial. Al lado de su propia planta y almacén principal, encontrarás varias tiendas de Aruba Aloe en la isla.

## Puros

El Aruhiba es un puro producido y cultivado en Aruba por Benjamin Petrochi. Este producto es cultivado con cepas de origen dominicano y cubano, lo que le imprime al tabaco Aruba ese sabor pleno y distintivo en sus dos presentaciones, suave y fuerte. La caja de puros se identifica con el logotipo Aruhiba y el sello "Hecho en Aruba" (Made in Aruba). Su venta se realiza en tiendas y quioscos locales y está permitida en los Estados Unidos.

## Sellos (Estampillas)

Los sellos coloridos y artísticos de Aruba están inspirados en la historia, cultura y nuestra naturaleza única, pero también en temas internacionales de interés. El correo, Post Aruba, ofrece anualmente paquetes de sellos postales con diseños innovadores, que cuentan con la inclusión de su propia foto digital, como parte de una hoja de recuerdo que lleva impreso el mapa de Aruba. La Oficina Principal de Correos se

encuentra en el centro de Oranjestad y cuenta ahora para su comodidad, con una nueva sede en el Palm Beach Plaza. Visita [filateliearuba@setarnet.aw](mailto:filateliearuba@setarnet.aw)

## Música

¿Qué mejor manera de volver a vivir tus vacaciones en Aruba que llevando a casa un CD? Las canciones populares del Carnaval de Aruba incluyen las melodías rítmicas con marchas rápidas, las tumbas (una de nuestras músicas típicas) de origen africano y los calypsos, cargados de comentarios. La tradicional y melodiosa música del steel pan ha ampliado su alcance para incluir en sus composiciones música suave, clásica, salsa, jazz y reggae. La salsa y el merengue latinos y los valeses y boleros de Aruba, cautivan la atención de aficionados a la música de todas las edades.

## Artesanías, Arte Y Fotografías

Los artesanos locales crean artículos únicos y decorativos de cerámica de barro y materiales naturales como conchas, arena, trozos de madera y madera kwihi. Estos recuerdos se pueden encontrar en los mercados de pulgas, tiendas, centros turísticos y fiestas semanales.

Los artistas locales utilizan telas y diversos medios para interpretar la cultura y el paisaje de Aruba. Nuestra gente

amable y belleza natural son capturados a través de las lentes de fotógrafos talentosos.

## Alimentos y Bebidas

Nuestros productos tradicionales y deliciosos se venden en los supermercados locales.

## Vino

Vincente Kock ha producido vino durante el último cuarto de siglo combinando varios tipos de uvas y frutas de la región. Uvas shamu, uvas mediterráneas y uvas de la costa se mezclan con frutas de la zona. También cultiva variedades europeas a partir de tallos. Visita la Viña en Santa Cruz (Sombre 22-A). Tel. (297) 585-3995 o (297) 567-6623. Las visitas se programan generalmente los lunes y jueves a las 10 a.m.

## Salsa picante

"Pica di papaya" de Hot Delight, es una salsa picante de color naranja claro hecha con papaya verde cultivada localmente. Es menos potente que la salsa picante Hot Delight's Madam, hecha de pimientos Madame Jeanette, que superan ampliamente en intensidad al jalapeño. Estas salsas son en su totalidad naturales, no contienen conservantes. Los productos gourmet Hot Delight han alcanzado un reconocimiento nacional y se encuentran actualmente en la mayoría de los hogares y restaurantes de Aruba. Estos condimentos son fabricados por Aurelio Ruiz con una receta familiar, que heredó de su abuelo en 1880.

## Dulces y aperitivos

Los arubianos preparamos delicias como la cocada (dulce de coco), bolas de tamarindo, ricos postres como el pan bollo (pudín de pan) y el pastel de anacardo (merey). Piet's Ice Cream, una tradición familiar de décadas, es un helado disponible sin grasa y en deliciosos sabores tropicales. Prueba un pastechi, la merienda nacional, una media luna frita con un sabroso relleno de pollo, chop suey, atún, carne, queso o jamón.

## El "Cocktail Balashi" de Aruba

AWA (agua en Papiamentu) es un líquido claro y refrescante embotellado y etiquetado con un particular sello azul que lo identifica como agua potable con el mejor sabor en el planeta, es sometida a un proceso de desalinización que utiliza la roca de coral como filtro.

## Cerveza Balashi

Balashi es la cerveza nacional de Aruba, producida en una fábrica cervecera completamente automatizada con tecnología de punta. Sus instalaciones fueron construidas en 1998 con un costo de alrededor de \$ 12 millones de dólares, esta moderna planta esá dotada

con un software especial traído desde Alemania, que controla la calidad de la cerveza durante todo el proceso. La cerveza es de un color dorado intenso y espuma suave. Tiene un amargor suave, aroma de lúpulo fresco y un corto regusto.

## Palmera Rum

Palmera Quality Products importa la materia prima para la elaboración de ron y otras bebidas alcohólicas y utiliza sus propias fórmulas para sus mezclas. Tiene la mayor línea de productos alcohólicos embotellados que se venden en Aruba, en siete sabores diferentes de licor, incluyendo Palmera, Bon Bini y Taste of Aruba.

## Coecoei y Ponche Crema

Playa Liquor & Bottling Company produce coecoei, una bebida alcohólica profunda, de color rojo utilizada en muchos cócteles tropicales. La receta tiene siglos de antigüedad, hecha originalmente por una tribu indígena de Venezuela e introducida en Aruba unos 60 años atrás. Ponche Crema es una bebida cremosa, suave y refrescante hecha de yemas de huevo, crema, ron y una variedad de especias.





# Restaurantes

Con tantos restaurantes para elegir, muchos a poca distancia y otros accesibles en un taxi, autos de alquiler o autobuses, ¡Aruba es un paraíso para los gourmets!



La abundancia, sabor y diversidad de platos preparados por chefs reconocidos mundialmente, finos vinos internacionales, ambientes casuales, elegantes y creativos y un servicio atento, se combinan para crear experiencias culinarias muy especiales.

La zona de Palm Beach es ahora el hogar de cerca de 150 restaurantes. Esta animada zona está dotada de un mosaico ecléctico de tiendas, centros comerciales, cafés y restaurantes que hacen de este un centro de emprendimiento con proyección vanguardista, propio para todo aquel que quiera descubrir los locales favoritos y los nuevos establecimientos de moda. No importa donde vayas, encontrarás un servicio hospitalario y un menú único de sabrosas opciones locales e internacionales.

Las delicias clásicas de la cocina arubiana, tales como las ancas de rana, el pato, la carne de venado, foie gras y chateaubriand, se mezclan con la variedad de pescados propios del Caribe como el mahi-mahi y el wahoo, con el reconocido churrasco argentino, con el shawarma de Oriente Medio, con las variedades de sushi y teppanyaki japonés, con las tapas españolas, con el curry indio, con

las costillas picantes del Caribe, con las pastas caseras, con la carne importada y con la langosta de Maine.

Asegúrate de probar también la cocina casera tradicional, abundante y saludable en los restaurantes locales, incluyendo sopas, pesca fresca de la isla y platos auténticos como el estofado de cabra, keshi yena, funchi, pastechi, Johnny cake y pan bati. Aruba ofrece una impresionante oferta culinaria de tipo local e internacional lo que la acredita para competir con las ciudades más cosmopolitas del mundo.

La Asociación Gastronómica de Aruba ofrece una programación única de cenas en diferentes lugares de la isla, denominada "dine around program" así como bonos consumibles, válidos en todos los restaurantes afiliados al programa. Comprálos en línea y tus cupones de cena te esperarán en la recepción de tu hotel. Visita [www.arubadining.com](http://www.arubadining.com) para más información.

Visita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) para descubrir nuestros muchos restaurantes, chefs y recetas.

# Spa



La mayoría de los resorts tienen sus propios spas. Fangoterapia tonificante, masajes con piedras calientes, exfoliantes, baños relajantes y refrescantes de aromaterapia y máscaras faciales te esperan. Se pueden encontrar tratamientos locales a base de aloe y cactus, barro del desierto, aceites esenciales, extractos vegetales, sales marinas, frutas y otras sustancias restaurativas proporcionadas por la Madre Naturaleza. Los spas incluyen salas lujosas de tratamientos y gazebos privados y ventilados.

**Etnika Spa** se encuentra ubicado en el Tropicana Aruba Resort, Holiday Inn Aruba Resort y en el Mill Resort & Suites. Este centro de estética ofrece un menú variado de masajes relajantes y rejuvenecedores, tratamientos faciales, peelings, envolturas y un salón que garantiza lo mejor en cuidados de belleza.

**Indulgence by the Sea**, este establecimiento tiene un spa y un salón ubicados en Divi & Divi Tamarijn Aruba, con una extensa lista de tratamientos de relajación como el Mango Papaya Salt Glow, (derivados de productos naturales que incluyen mangos y papaya deliciosos, inmersos en sales marinas y aceites esenciales). Angie Wallace, propietaria del spa elige y prueba todos los productos orgánicos y naturales utilizados en sus tratamientos, para garantizar su calidad.

**Intermezzo Day Spas**, cuentan con aloe y envolturas minerales frescas, tratamientos faciales refrescantes, peelings corporales relajantes con aromas de café o frutas y un menú completo de masajes, todo esto ejecutado por esteticistas calificadas, en medio de un ambiente de tranquilidad. Están ubicados en La Cabana Beach Resort & Casino y Casino Alhambra & Shops. [www.arubaspa.com](http://www.arubaspa.com)

**Eforea Spa**, ubicado en el Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, es un oasis tranquilo de bambú y agua que crea un ambiente relajante que ofrece diez salas de tratamiento donde los huéspedes pueden disfrutar de un menú completo de servicios, incluyendo cuidados avanzados de la piel, terapias y masajes terapéuticos integrados de todo el mundo, tratamientos exfoliantes





# Bodas y Romance



y desintoxicantes para el cuerpo y un servicio completo de peluquería.

**Mandara Spa**, con un diseño de estilo Balinés, Spa Mandara, situado en el Marriott Ocean Club, cuenta con cuatro salas de tratamiento VIP con jacuzzis extra grandes y duchas Vichy, ocho salas de tratamientos individuales, zonas de relajación interior y exterior, un baño de vapor y un salón de belleza. [www.mandaraspacom](http://www.mandaraspacom)

Es el momento de lo último en relajación en **Okeanos Spa**, situado en el Renaissance Marina Hotel. El spa brinda una línea completa de tratamientos exclusivos, masajes desestresantes y un salón de belleza con servicio completo. Para una experiencia tropical íntima como ninguna otra, los huéspedes pueden optar por disfrutar de un masaje o un tratamiento especialmente diseñado en el Spa Coveque, ubicado en la isla privada del Hotel Aruba Renaissance. [www.okeanosspaaruba.com](http://www.okeanosspaaruba.com)

**Orchid Spa**, ubicado en el Brikell Bay Beach Club & Spa, ofrece una variedad de masajes, tratamientos faciales y corporales, manicuras y pedicuras.

**Larimar Spa**, lleva su nombre en honor a una extraña piedra preciosa del Caribe. Está ubicado en el Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. Cuenta con una extensión de 1.207 metros cuadrados, con un área para relajación al aire libre. Por su ubicación frente al mar es el lugar ideal para aquellos que buscan lucir relajados o rejuvenecidos, disfrutando el cuidado de la piel con productos de la prestigiosa marca ESPA, inspirados en ingredientes naturales, y aromatizantes autóctonos.

**Palma Li Spa**, ubicado en el Caribe Palm Village, ofrece una amplia gama de masajes especiales incluyendo el tejido profundo, asiático, sueco tradicional e incluso un masaje diseñado específicamente para las mujeres embarazadas. Tratamientos y máscaras faciales europeos, aromaterapia, tratamientos faciales con piedras calientes, depilación, exfoliación, manicura y pedicuras también son parte del menú de servicios

completos de tratamientos de spa de este hotel.

**Pure Indulgence**, ubicado en el Divi Aruba Phoenix Beach Resort, ofrece el equilibrio ideal entre instalaciones de punta y tratamientos orgánicos, inspirados en la propia isla que utilizan frutas frescas, verduras, flores y hierbas. Los detalles pensados de este spa incluyen piedra natural y acabados de mármol, azulejos de madera, elementos artesanales de madera de cedro y las características de la hidroterapia en toda la decoración. Las salas de tratamiento de lujo y el loft del spa (dedicados a los tratamientos de uñas) ofrecen vistas impresionantes que abarcan desde Eagle Beach hasta el Faro California.

**Spa Del Sol**, se encuentra ubicado en los jardines tropicales con vista al mar en Playa Linda Beach Resort y en la instalación frente a la playa de Caribbean-Balinese en el Manchebo Beach Resort & Spa, con gazebos al aire libre y salas de tratamiento con aire acondicionado y clases de yoga disponibles si lo desea. [www.spadelsol.com](http://www.spadelsol.com)

**The Ritz Carlton Spa**, es un santuario frente al mar, con 1.393 metros cuadrados, de elegante tranquilidad, ofrece un novedoso y original ritual de spa y una amplia gama de servicios. El spa cuenta con 13 salas de tratamiento de lujo divididas en dos alas, tanto para hombres como para mujeres, con zonas elegantes y confortables. Los visitantes del spa también pueden disfrutar de dos baños de vapor y saunas secas para ellos y ellas y dos jacuzzis privados, al aire libre.

**Zoia Spa**, el renovado Zoia Spa del Hyatt Regency Aruba Resort & Casino es el lugar propicio para emprender una aventura relajante que rejuvenece el cuerpo y el alma. Zoia, palabra que en papiamento significa balance y equilibrio, se refleja en los tratamientos totalmente naturales del spa. Con 483 metros cuadrados, el Zoia Spa cuenta con ocho salas de tratamientos y un menú de spa que utiliza el aloe y otros ingredientes autóctonos de nuestra isla.

Enamórate de nuestro paraíso mágico de paisajes marinos surrealistas, magníficas puestas de sol y noches estrelladas. Aventúrate a tener un picnic por tu cuenta, rodeado de una belleza natural asombrosa o participa en unos planes de navegación en vela al anochecer. Una cena para dos a la luz de la luna, una excursión a un lugar apartado, un baile latino destellante, una copa nocturna tranquila o un masaje en pareja, son algunos de los momentos románticos para ser compartidos. Qué mejor oportunidad que unas vacaciones en Aruba para encender el amor, proponer matrimonios, disfrutar de tu luna de miel, celebrar un aniversario e ¡Incluso casarse!

Desde un extremo a otro de la isla, hasta su interior, las parejas pueden descubrir sus lugares favoritos, ¡Sin ningún costo!. Visita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) para obtener más detalles sobre nuestro popular programa One Happy Honeymoon.

¡Casarse en Aruba es un sueño hecho realidad!. Los matrimonios civiles son posibles en nuestra isla, deben tener lugar en el Civil Town House en el centro de la ciudad. Visita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) y haz clic en “Bodas” para conocer los requisitos legales y religiosos. Si ya celebraste tu matrimonio en casa, Aruba es un lugar perfecto para una luna de miel, un aniversario o una renovación de votos. Nuestra isla es el lugar perfecto para un destino de boda único e inolvidable. Y ¡No tienes que hacerlo todo tú mismo!. Planificadores de bodas independientes y de los

resorts ofrecen consejos valiosos e información sobre la documentación legal, así como la organización para el día del matrimonio. Cada detalle de la ceremonia y la recepción será cuidadosamente planeado: el oficiante, testigos, flores, recuerdos, regalos, certificado de matrimonio, servicio de limosina, fotografía y video, cena de ensayo, guardaropa y asistentes personales e incluso la nueva tendencia de liberación de mariposas. Visita [aruba.com](http://aruba.com) para obtener una lista de los planificadores de bodas.

¿Quién necesita otro tostador? Los regalos de boda para las parejas de hoy no se basan en artículos de decoración para la casa, sino en tratar de ayudar a mejorar la experiencia de bodas, renovación de votos o luna de miel. Aruba ofrece ahora una forma interactiva rápida, fácil y gratis para las parejas que desean prepararse para sus eventos especiales, así como para orientar a los amigos y familiares en la decisión correcta a la hora de adquirir los regalos. Visita [www.registry.aruba.com](http://www.registry.aruba.com) para obtener la información completa sobre el Registro de Celebración de Aruba.

Desde febrero de 2016, Aruba.com cuenta con un blog dinámico de bodas con actualizaciones semanales sobre el destino y las tendencias de bodas, ideas para una locación exclusiva, comidas, bebidas, flores, música y mucho más.



# Calendario de Eventos

## Festival Bon Bini

Todos los martes, en el patio al aire libre del histórico Fort Zoutman, de 6:30 p.m. a 8:30 p.m. Descubre la historia de Aruba, su arte, sus artesanías, auténticas especialidades culinarias, música folclórica y danza.

## Festival Carubbian

Cada Jueves en Main Street en San Nicolás, 6 p.m. a 10 p.m. Este festival es una celebración cultural única con música internacional, danza, canto, teatro, comidas étnicas, artesanía, costumbres tradicionales y folclor. El paquete incluye el transporte. \*El festival no se celebra durante los meses de temporada de Carnaval.

## Enero/Febrero

### Enero 1: Día de Año Nuevo

Aruba da la bienvenida al Año Nuevo con música y un magnífico espectáculo de fuegos artificiales de media noche. Grupos de músicos pasean de casa en casa cantando "Dande", la canción tradicional de bendiciones para el nuevo año.

### Carnaval

Durante el mes antes de la Cuaresma, todos en Aruba participamos de una variedad de eventos de carnaval, que incluyen concursos de música, elecciones de reinas y desfiles por las calles con disfraces y carrozas llenas de colorido, música y danza. La parada de luces en el centro de Oranjestad es un gran espectáculo nocturno de luces intermitentes, grandes desfiles al aire libre tanto para niños como para adultos, quienes se desplazan por las calles de San Nicolás y Oranjestad. El Carnaval termina en la víspera del Miércoles de Ceniza con la quema del "Rey Momo."

### Enero 25: Día de Betico Croes

Aruba rinde homenaje a su más grande político y estadista en su cumpleaños, el ya fallecido Gilberto Francois "Betico" Croes quien ayudó para que Aruba lograra obtener su status independiente dentro del Reino de los Países Bajos. En toda la isla se celebran varios eventos deportivos y juegos populares.

## Marzo

### Marzo 18: Día del Himno Nacional y la Bandera

La Plaza Betico Croes en Oranjestad, es escenario de una celebración tradicional que cuenta con exhibición de banderas, música nacional y eventos folclóricos. Se celebran varios eventos deportivos y juegos populares en toda la Isla.

### Media Maraton Internacional de Aruba (21 KM)

Competidores internacionales participan de esta carrera por carretera, considerada la más larga de Aruba, pues cubre la longitud de la isla desde San Nicolás hasta Oranjestad.

## Abril

### Carrera Anual del Boulevard (10 KM)

Es la carrera más popular de Aruba, atrae a más de 200 competidores internacionales.

### Abril 27: Cumpleaños del Rey

En este día especial el gobierno local ofrece una ceremonia oficial en honor al rey Willem Alexander, seguida de eventos deportivos y celebraciones familiares. Competencias deportivas, concursos de cometas y actividades divertidas se llevan a cabo en varios lugares, incluyendo centros comunitarios.

## Mayo

### Competencia de Arte reciclado AHATA

Esta campaña de sensibilización pública para adultos y niños, promueve la recolección y reutilización de artículos antiguos, utilizados en la creación de arte reciclado puesto en exhibición en la Cas di Cultura. Para información, contacta a Vanessa Rasmussen: Tel. (297) 582-2607 / Fax (297) 582-4202 / vanessa@ahata.com

### Soul Beach Music Festival

Se celebra el fin de semana del Memorial Day en Estados Unidos. Son dos noches de conciertos y noches de comedia. En este festival han participado artistas como Alicia Keys, Toni Braxton, Mary J. Blige y Jennifer Hudson. Locación: al lado de Nikki Beach. Para obtener más información, póngase en contacto con ATA: Tel. (297) 282-3777 / www.aruba.com / www.soulbeach.net

## Junio

### Triatlón Internacional de Aruba

Competidores internacionales participan en un triatlón que comienza en Eagle Beach y que incluye 1,5 km de natación, 40 kilómetros en bicicleta y 10 km de carrera. También hay un triatlón sprint para principiantes. Para más información, ponte en contacto con Maximilian Irving: Tel. (297) 594-5814 / arubatriathlon@hotmail.com

### Junio 24: Dera Gai (Día de San Juan)

Festival de la cosecha de Aruba, es una celebración cultural con trajes tradicionales, canciones y baile.

### Aruba Summer Festival 2016

La segunda edición de este festival de dos días de duración ofrecerá una selección emocionante de artistas nunca antes visto en vivo en Aruba. El año pasado participaron: Nicky Jam, Jerry Rivera, Elvis Crespo, Carlos Vives y Pitbull. Los paquetes para disfrutar del festival están disponibles. Para obtener información adicional. Email: Loco Lobo Productions en Diarioaruba@yahoo.com.

## Julio

### Aruba Hi-Winds

El evento más grande de windsurf amateur en el Caribe, se realiza en Hadicurari Beach (Fisherman's Huts), con competencias excitantes de windsurf y el kite boarding en diferentes categorías. Tel. (297) 565-6887. Visite [www.aruba-hiwind.org](http://www.aruba-hiwind.org)

## Agosto

### Competencia Regatta Internacional de vela y yates de Aruba

Esta es una competencia abierta de navegación que incluye yates, catamaranes, sunfish y windsurfing. También presenta un gran festival de música por las noches. Tel. (297) 565-6887. E-mail: [eric@aruba-regatta.com](mailto:eric@aruba-regatta.com) / [www.aruba-regatta.com](http://www.aruba-regatta.com).

### Torneo Internacional de Golf Pro-Am de Aruba

Golfistas profesionales y aficionados se unen en un torneo de 2 días con 36 hoyos, es una competencia que promete regalos, premios y eventos especiales. Para obtener más información, ponte en contacto con Tierra del Sol: Tel. (297) 586-7800 / Fax (297) 586-4970 E-mail [teetimes@tierradelsol.com](mailto:teetimes@tierradelsol.com)

## Septiembre

### 35 Carrera Turibana a Santa Cruz (10 KM)

Esta popular competición de carretera concluye en Betico Croes Sports Complex en Santa Cruz.

### Proyecto de cuidado de Arrecifes

La limpieza más popular de playas y los sitios de buceo y snorkel de la isla, que ayuda a elevar la conciencia por un medio marino limpio. Ponte en contacto con el Sr. Castro Pérez. Tel. (297) 740-0797 / email [castroeperez@gmail.com](mailto:castroeperez@gmail.com) para obtener información adicional.

### Conferencia Mundial del Turismo

En honor al Día Mundial del Turismo, la Autoridad de Turismo de Aruba, ATA, en cooperación con la Organización Mundial del Turismo, OMT, será la sede de una conferencia internacional, con énfasis en el "Índice de Felicidad." Oradores internacionales y locales compartirán importantes conocimientos en conferencias magistrales y talleres. Para obtener más información se puede contactar a la Autoridad de Turismo de Aruba, ATA, al + (297) 5823-777 o en [www.aruba.com](http://www.aruba.com)

### TEDxAruba

En TEDxAruba estamos felices y somos humildes para recibir a los pensadores y hacedores que nos pueden enseñar y liderizar. Contacto TEDxARUBA + (297) 5887075 o visita el sitio web [www.tedxaruba.com](http://www.tedxaruba.com) para obtener información adicional

### Caribbean Sea Jazz Festival

Este festival anual enciende la escena musical de Aruba con un impresionante cartel internacional y local de jazz, música latina, soul y funk en el Renaissance Festival Plaza. Han pasado por este Festival: Isaac Delgado, Lao Tizer, Marcus Miller, Will Bernard, y David Sanborn. Tel. (297) 588-0211 E-mail: [info@caribbeanseajazz.com](mailto:info@caribbeanseajazz.com).

## Octubre

### Eat Local (Semana de Restaurantes)

Disfruta de los sabores emocionantes de la isla en el Eat Local Restaurant Week, con más de 60 restaurantes participantes, que ofrecen a los críticos, los adoradores del vino, los amantes de la cocina y al público en general, la oportunidad de probar el diverso patrimonio culinario de Aruba. Ponte en contacto con la Autoridad de Turismo de Aruba, ATA, en tel, (297) 582-3777 o Fax (297) 583-7403 o visita [www.aruba.com](http://www.aruba.com) para obtener información adicional.

### Island temptations "bartenders" brawl (competencia de cantineros).

Los cantineros de Aruba sacuden, mezclan y remueven en una batalla épica de coctelería. Para obtener más información, ponte en contacto con Island Temptations en [info@island-temptations.com](mailto:info@island-temptations.com).

### Island Temptations Iron Chef Aruba

Producido por Island Temptations, la revista de estilo de vida de Aruba, este evento culinario emocionante pone a tres de los mejores chefs de la isla en el escenario para un emocionante desafío de cesta de misterio. Para obtener más información, ponte en contacto con Island Temptations en [info@island-temptations.com](mailto:info@island-temptations.com).

### Semana Internacional de motos HARLEY DAVIDSON

Este evento anual atrae a motociclistas internacionales de varios países que envían sus motocicletas para participar en las celebraciones. Ponte en contacto con el Sr. Rudy Croes en tel. (297) 593-5344 o por el correo electrónico [croesrudy@gmail.com](mailto:croesrudy@gmail.com) o Mr. Nahar al (297) 593-0014 / email [ttd.riders.aruba@gmail.com](mailto:ttd.riders.aruba@gmail.com)

## Noviembre

### Limpieza Costera Nacional

El día nacional de la limpieza se concentra en las zonas cercanas y a lo largo de la costa. Para obtener más información, ponte en contacto con Vanessa Rasmussen: Tel. (297) 582-2607 / Fax (297) 582-4202 / [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com).

### Abierto de Tenis de Playa de Aruba

Aruba es sede de uno de los mayores eventos de tenis de playa del mundo. Para obtener más información, visita [www.beachtennisaruba.com](http://www.beachtennisaruba.com)

## Diciembre

### Diciembre 5: Día de San Nicolás

Aruba celebra el cumpleaños de San Nicolás, que tradicionalmente llega en barca, acompañado por sus ayudantes, a Paardenbaai Harbor en Oranjestad.

### Diciembre 25: Navidad

### Diciembre 26: Día después de la Navidad (Boxing Day)

### Diciembre 27: Festival Dande

Grupos musicales tradicionales alegran el Año Nuevo presentando sus composiciones originales, así como la tradicional canción "Dande" como bendición para el nuevo año.



# Hoteles

Los resorts de clase mundial de Aruba ofrecen una variada selección de alojamientos, cada uno con características únicas. Algunas de las opciones van desde hoteles de Gran Altura (High Rise), hoteles más íntimos de estilo boutique, hasta opciones “todo incluido” de tiempo compartido, la cálida hospitalidad de la isla y una amplia gama de servicios están seguros para completar cada estancia.

## Hoteles de Gran Altura (High Rise). Zona de Palm Beach



### ARUBA MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO

L. G. Smith Blvd. 101.

Aruba: (297) 586-9000. Fax: (297) 520-6227

Res: (800) 223-6388

Website: [www.arubamarriott.com](http://www.arubamarriott.com)

E-mail: [aruba.reservations@marriott-hotels.com](mailto:aruba.reservations@marriott-hotels.com)

Este resort ubicado frente a la playa, cuenta con 411 habitaciones amplias con balcones privados y vista al océano. Nueve bares y restaurantes proporcionan un exquisito pasaje de luz, en el octavo piso se encuentra el Trade Winds Club, con un salón exclusivo que ofrece servicios y comodidades de lujo, un spa galardonado, casino 24 horas, piscina en forma libre, un gimnasio de dos niveles, piscina para adultos y tiendas.

### BOARDWALK SMALL HOTEL

Bakval 20, Palm Beach, Aruba. Tel.: (297) 586-6654

Llame gratis desde USA: (866) 978-5948

Website: [www.boardwalkaruba.com](http://www.boardwalkaruba.com)

E-mail: [info@boardwalkaruba.com](mailto:info@boardwalkaruba.com)

Facebook: [facebook.com/boardwalkhotelarub](https://www.facebook.com/boardwalkhotelarub) a

Instagram: [@boardwalkaruba](https://www.instagram.com/boardwalkaruba)

Twitter: [@boardwalkaruba](https://twitter.com/boardwalkaruba)

El Boardwalk Small Hotel, es una locación estilo boutique que ofrece 14 cabañas amplias repartidas en un jardín histórico con una plantación de coco, a pocos pasos de la famosa Palm Beach. Cada Casita está decorada con buen gusto, jugando con las tonalidades de los colores frescos del Caribe. Cuentan con una gran sala de estar, una cocina totalmente equipada, un baño moderno, dormitorio independiente, un patio privado con su propia hamaca y

parrilla para barbacoa, TV, aire acondicionado completo y Wi-Fi gratis. El Boardwalk Small Hotel, con sus jardines de palmeras y piscina acogedora, ofrece el escenario perfecto para unas vacaciones tranquilas y románticas en Aruba.



### BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA

J. E. Irausquin Blvd. 370.

Aruba (297) 586-0900. Fax: (297) 586-4957

USA: (800) 324-6965

Website: [www.brickellbayaruba.com](http://www.brickellbayaruba.com)

E-mail: [info@brickellbayaruba.com](mailto:info@brickellbayaruba.com)

Este Hotel Boutique caribeño ofrece sus servicios sólo para adultos. Sus locaciones combinan el diseño contemporáneo con un ambiente tranquilo de confort y estilo, cuenta con 98 habitaciones. Ubicado en Palm Beach, se encuentra rodeado por restaurantes, casinos y clubes. Las instalaciones incluyen una piscina con bar exclusivo, spa, restaurante, Wi-Fi. Las llamadas telefónicas ilimitadas y mensajes de texto a los Estados Unidos y Canadá gratis, así como el servicio de conserjería virtual. El alojamiento perfecto para grupos pequeños, viajeros de negocios y de ocio.

### CARIBBEAN PALM VILLAGE

Noord 43-E.

Aruba: (297) 586-2700. Fax: (297) 586-2380

Website: [www.cpv.com](http://www.cpv.com)

E-mail: [info@cpv.com](mailto:info@cpv.com)

Caribbean Palm Village Resort es un complejo de poca altura, que ofrece un ambiente agradable con la hospitalidad de Aruba. Ofrece alojamiento de lujo: 170 habitaciones ricamente decoradas, incluyendo suites de uno y dos dormitorios que

cuentan con balcones con vistas a exuberantes jardines tropicales. El resort está situado cerca de Palm Beach.



### DIVI ARUBA PHOENIX BEACH RESORT

J. E. Irausquin Blvd. 75.

Aruba: (297) 586-6066. Fax: (297) 586-1165

USA: (800) 376-1072 or (919) 419-3484

Website: [www.diviarubaphoenix.com](http://www.diviarubaphoenix.com)

Este complejo, recientemente ampliado, ofrece habitaciones tipo estudio, suites de uno y dos dormitorios con servicios de lujo. Incluyen una cocina completamente equipada, balcón privado, un par de piscinas, restaurantes románticos junto a la playa, un gimnasio, deportes acuáticos y un nuevo punto de moda, Pure Beach Lounge & Restaurant. El mejor regalo es la playa tranquila de arena blanca salpicada de hamacas bajo palmeras.



### GOLD COAST ARUBA

Malmok

Aruba: (297) 586-2200. Fax: (297) 586-2201

Website: [www.goldcoastaruba.com](http://www.goldcoastaruba.com)

E-mail: [rentals@goldcoastaruba.com](mailto:rentals@goldcoastaruba.com)

Este resort residencial y comunidad exclusiva, cerca de las playas y la franja de Palm Beach, ofrece grandes valores de alquiler de vacaciones en townhomes amueblados de dos y tres dormitorios y villas de tres dormitorios privados. Las comodidades incluyen dos piscinas comunitarias, seguridad las 24 horas dentro de una urbanización cerrada y servicios de hospitalidad y servicios de conserjería. Abriendo en 2016, una casa club con restaurantes y salas de estar, piscina, bar y grill, dos canchas de tenis, spa de servicio completo, gimnasio, salón de belleza, tiendas de conveniencia, un salón de negocios.

### HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

J. E. Irausquin Blvd. 81.

Aruba: (297) 586-6555. Fax: (297) 586-3260

USA/Canada: (800) 774-1500

Groups: (800) 800-321-3232

Website: [www.hilton.com/Aruba](http://www.hilton.com/Aruba)

AUAHH\_RES@hilton.com

Las habitaciones del Hilton Aruba están diseñadas con toques caribeños e instalaciones modernas. Cada una de las 355 habitaciones cuenta con un balcón o patio privado, radio iHome® y conexión Wi-Fi. El Hilton Aruba se dedica a traer nuevas experiencias de vacaciones a los invitados a través de sus programas Discovery. Las actividades complementarias están estructuradas para satisfacer a los viajeros de todo tipo, desde el paddle boarding, yoga, catas de vino y un evento emblemático, el festival Biba Aruba.

### HOLIDAY INN RESORT ARUBA

J. E. Irausquin Blvd. 230.

Aruba: (297) 586-3600. Fax: (297) 586-5870

Llame gratis desde USA: (855) 446-6282

Website: [www.Holidayarubaresort.com](http://www.Holidayarubaresort.com)

E-mail: [hiaruba@ihg.com](mailto:hiaruba@ihg.com)

Este resort de playa de 597 habitaciones está situado en uno de los lugares más deseables en Palm Beach. Renovaciones frescas se hicieron a todas las habitaciones, restaurantes, bares, zonas de ocio y más. Disfruta de las tiendas de moda, restaurantes y la vibrante vida nocturna cruzando la calle. Si estás aquí para una escapada romántica, unas vacaciones en familia o simplemente para un poco de tiempo de ocio, encontrarás un alojamiento refrescante y un personal atento. Ven y disfruta de todo lo que un resort puede ofrecer en el nuevo Holiday Inn Resort Aruba.



### HYATT REGENCY ARUBA RESORT, SPA & CASINO

Irausquin Blvd. 85

Aruba: (297) 586-1234. Fax: (297) 586-1682

USA: (800) 55HYATT

Website: [www.aruba.hyatt.com](http://www.aruba.hyatt.com)

Galardonado con el Premio de Cuatro Diamantes en 2014, Hyatt combina sofisticación y una atractiva mezcla de elegancia casual caribeña y de “auténtica isla chic” de Palm Beach. El magnífico vestíbulo al aire libre, jardines



tropicales y un brillante complejo de piscina de tres niveles con tobogán de agua, crean un entorno muy encantador. Más de 350 habitaciones inspiradas por el lujo (incluyendo 24 suites) cuentan con la firma Hyatt Grand Bed, servicio de habitaciones las 24 horas y diseño contemporáneo. Otras características impresionantes incluyen cuatro restaurantes de clase mundial, seis bares / salones, un spa, un gimnasio abierto las 24 horas, un casino estimulante, salas de reuniones, canchas de baloncesto y tenis, Camp Hyatt y un planificador para el romance.



#### **MARRIOTT'S ARUBA OCEAN CLUB**

L. G. Smith Blvd. 99  
Aruba: (297) 586-9000. USA: (800) VILLAS-9  
Website: [www.marriott.com/auaa](http://www.marriott.com/auaa)

Este hermoso complejo frente al mar ofrece 218 espaciaosas villas de uno y dos dormitorios, con balcones o patios privados, piscinas de hidromasaje de lujo en los baños principales, TV con cable y DVD, cocinas equipadas, zonas de estar y comedor independientes. Incluye dos canchas de tenis iluminadas, nadar con vista al océano y una piscina para niños pequeños, una parrillera y bar de playa. También el Champions Sports Bar, el servicio completo del spa Mandara y el Village Center que incluye una tienda conveniencia. Hay acceso a todas las comodidades del Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino (con excepción de la piscina para adultos).



#### **MARRIOTT'S ARUBA SURF CLUB**

L.G. Smith Blvd. 103  
Aruba: (297) 586-9000  
Website: [www.marriott.com/auaa](http://www.marriott.com/auaa)

Este resort tropical con vista al mar ofrece 450 espaciaosas villas de 1, 2, y 3 dormitorios, con cocina equipada, amplias zonas de estar y comedor independiente, balcones o patios

privados y una lavadora/ secadora en la villa. Diviértete en la piscina frente al mar con un tobogán, un "río lento" y piscina de hidromasaje, restaurante en la piscina. En el Market Place se encuentra una tienda de conveniencia. Los huéspedes tienen acceso a las tiendas y puntos de venta de alimentos y bebidas de Marriott Regency Aruba Ocean Club y el Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.



#### **OCCIDENTAL GRAND ARUBA**

J.E. Irausquin Blvd. 83  
Aruba: (297) 586-4500. Fax: (297) 586-3191  
USA: (877) 284-0935  
Website: [www.grandaruba.com](http://www.grandaruba.com)  
E-mail: [GM\\_GrandAruba@occidentalhotels.com](mailto:GM_GrandAruba@occidentalhotels.com)

Ubicado en medio de las arenas blancas de la famosa Palm Beach de Aruba, el Occidental Grand Aruba Resort & Casino, ofrece habitaciones y suites para disfrutar de una experiencia todo incluido, para parejas y familias que visiten Aruba. Con cinco restaurantes y cuatro bares, entretenimiento día y noche, 368 habitaciones y suites, un nuevo y completo gimnasio y casino. The Occidental Grand Aruba Resort & Casino, garantizará experiencias memorables en sus vacaciones para que desee regresar.

#### **PLAYA LINDA BEACH RESORT**

J. E. Irausquin Blvd. 87  
Aruba: (297) 586-1000. Fax: (297) 586-3479  
USA/Canada: (800) 992-2015  
Website: [www.playalinda.com](http://www.playalinda.com)

Catalogado internacionalmente como un resort de 5 estrellas, Playa Linda cuenta con 214 unidades bien equipadas, con cocina, amplios estudios y una gran variedad de opciones de suite de lujo de uno o dos dormitorios, townhouse, lanai, spa lanai, así como alojamiento de penthouse, ubicado a unos pasos del mar en la mejor playa de la isla. Los servicios incluyen conserjería, programa de actividades, club de niños, varios restaurantes y bares, instalaciones para deportes acuáticos, centro comercial, centro de fitness, spa, canchas de tenis, dos piscinas y jacuzzis. Playa Linda Beach Resort ha ganado el premio de RCI Gold Crown durante veintitrés años consecutivos (1992-2014) y de Interval International, reconociéndolo con el Excelencia y Prestigio para un resort, cada año, desde 2005 hasta 2014. Playa Linda Beach Resort es también tiene una certificación ISO 14001.



#### **RIU PALACE ANTILLAS**

J. E. Irausquin Blvd. 77  
Aruba: (297) 586-3900  
Website: <http://www.riu.com/en/Paises/aruba/palmbeach/hotel-riu-palace-antillas>  
E-mail: [palace.antillas@riu.com](mailto:palace.antillas@riu.com)

Hotel "todo incluido" las 24 horas del día, se encuentra en las orillas de Palm Beach. Su servicio para adultos es ideal para unas vacaciones fantásticas y románticas. Disfruta de la cocina colorida del Caribe en el restaurante bufé o explora los sabores del mundo en tres restaurantes temáticos. Un programa completo de animación ofrece una variedad de actividades y por la noche, los huéspedes pueden disfrutar de espectáculos de RIU, baile en la discoteca Pacha o probar suerte en el casino

#### **RIU PALACE ARUBA**

J. E. Irausquin Blvd. 79  
Aruba: (297) 586-3900. Fax: (297) 596-1941  
Website: [www.riu.com](http://www.riu.com)  
E-mail: [palace.aruba@riu.com](mailto:palace.aruba@riu.com)

El Riu Palace Aruba, "todo incluido" las 24 horas del día, se encuentra en la gran franja de Palm Beach. En este magnífico palacio encontrarás dos piscinas de agua dulce, jacuzzi, sauna, gimnasio, terraza-solárium y un centro de salud y belleza con una amplia gama de tratamientos. Todas las comidas y las bebidas están incluidas en los cinco restaurantes temáticos y cinco bares (Incluyendo un bar en la piscina y bar deportivo) del resort.



#### **THE MILL RESORT & SUITES**

J. E. Irausquin Blvd. 330  
Aruba: (297) 586-7700. Fax: (297) 586-7271  
USA/Canada: (800) 992-2015 or (401) 847-4720  
[aruba.com](http://aruba.com)

Fax: (401) 847-4796  
Website: [www.millresort.com](http://www.millresort.com)  
E-mail: [sales@millresort.com](mailto:sales@millresort.com)

Perfecto para unas vacaciones inolvidables. Este complejo de 200 habitaciones ofrece elegancia casual y amplio confort en medio de exuberantes jardines tropicales. Goza con la intimidad y el ambiente de este pequeño complejo, situado alrededor de los hoteles de Gran Altura (High Rise). The Mill cuenta con un parque al que los niños menores de 12 años pueden acceder gratuitamente por cada adulto que paga. The Mill ofrece plan solo desayuno, todo incluido y planes de comidas.



#### **THE RITZ-CARLTON, ARUBA**

L.G. Smith Boulevard #107  
Aruba: (297) 527-2222. Fax: (297) 527-3333  
Website: <http://www.ritzcarlton.com/en/Properties/Aruba/Default.htm>

A pocos pasos de la fina arena blanca de Palm Beach de Aruba, El Ritz-Carlton Aruba ofrece un oasis impresionante que revela un nuevo nivel de distinción. Más de 300 habitaciones y suites elegantemente decoradas, cuentan con balcones privados con vistas panorámicas al mar Caribe y elementos de diseño que combinan la estética relajada de la isla con el incomparable carácter Ritz-Carlton. El hotel también dispone de 4 restaurantes, un spa de lujo de 13 habitaciones, 2 piscinas y un casino abierto las 24 horas.



#### **TIERRA DEL SOL RESORT AND GOLF**

Aruba: (297) 586-7800  
USA/CANADA: (866) 978-5158  
Website: [www.tierradelsol.com](http://www.tierradelsol.com)  
E-mail: [reservations@tierradelsol.com](mailto:reservations@tierradelsol.com)



Este complejo ofrece alojamiento de lujo, en medio de 242 hectáreas de belleza virgen. Los lujosos condominios constan de 2 y 3 dormitorios y las villas privadas de 2 a 4 dormitorios, totalmente amobladas y equipadas con todas las comodidades modernas. Este complejo crea un refugio maravilloso para grupos de golf, parejas, viajeros de negocios, grupos de amigos y familiares. Es un lugar ideal para jugar golf o tenis, nadar en la piscina del Club, disfrutar de un masaje o tratamiento en el Spa, saborear una comida, disfrutar del paisaje único y espectacular del mar Caribe y visitar el histórico Faro California. Escapa de las multitudes y disfruta de una escapada sin estrés.

## Hoteles de Baja Altura (Low Rise). Área de Eagle Beach



### AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT

*J. E. Irausquin Blvd. 252*  
*Aruba: (297) 527-1100. Fax: (297) 527-1112*  
*USA: (800) 969-2310*  
*Website: www.amsterdammanor.com*  
*E-mail: reservations@amsterdammanor.aw*

Hotel único de estilo holandés colonial, ubicado frente a Eagle Beach, tiene 72 espaciosas habitaciones tipo estudios, recientemente renovadas, suites de 1 y 2 dormitorios con cocinas americanas o cocinas completas, balcones y terrazas con vista al mar. Las habitaciones cuentan con televisores de pantalla plana, teléfono directo y servicios gratuitos de Internet de alta velocidad. Las instalaciones incluyen el Horizons Bar, restaurante Mangos, el restaurante Passions Beach Bar & Lounge, un servicio de conserje, una piscina con una cascada y un mini-mercado.

### ARUBA BEACH CLUB

*J. E. Irausquin Blvd. 53*  
*Aruba: (297) 524-3000. Fax: (297) 583-8191*  
*Website: www.arubabeachclub.net*

Este complejo orientado a la familia cuenta con 131 suites cómodas, con cocina, frente al mar. Las instalaciones incluyen actividades para adultos y niños, piscinas, tiendas, un spa, pistas de tenis, un mini-mercado y restaurantes. Los servicios incluyen limpieza diaria, niñera y lavandería. El Casino Alhambra & Shops está situado frente al resort.

### BUCUTI & TARA BEACH RESORTS

*L. G. Smith Blvd. 55-B, Eagle Beach*  
*Aruba: (297) 583-1100. USA: (888) 4 BUCUTI*  
*Website: www.bucuti.com*  
*E-mail: info@bucuti.com*

Este oasis romántico solo para adultos, está situado en una hermosa y espaciosa playa y cuenta con 104 habitaciones y suites de no fumadores. El Bucuti es perfecto para recién casados y parejas que deseen un ambiente de tranquilidad. Ofrecer bienestar y un servicio personalizado es el énfasis del hotel. Con un restaurante frente al mar centrado en las necesidades dietéticas de los comensales, un hermoso centro de fitness, un spa con tratamientos naturales, desayuno gratis, WI-FI. Bucuti fue elegido por Trip Advisor en el "Top 10 de los Resorts más románticos" y por Conde Nast, en el "Top 10 de hoteles en el Caribe".

### CASA DEL MAR BEACH RESORT

*J. E. Irausquin Blvd. 51*  
*Aruba: (297) 582-7000. Fax: (297) 583-4371*  
*Website: www.casadelmar-aruba.com*

Para unas vacaciones relajantes y exclusivas, cuenta con 107 suites de dos dormitorios frente al mar y 40 suites privadas de un dormitorio, ubicadas en un tramo virgen de Eagle Beach. Todas las unidades disponen de cocina completa y un servicio de limpieza diario. Las opciones gastronómicas incluyen un restaurante frente a la playa, tienda de bagels, heladería y bar en la piscina. Las instalaciones incluyen un punto de acceso a Wi-Fi gratuito, dos piscinas, jacuzzis al aire libre, pistas de tenis, centro comercial, un mini-mercado, spa profesional, un gimnasio, centro de actividades diarias para niños, piscina y parque infantil. El casino Alhambra & Shops, con 22 restaurantes y puntos de venta, está convenientemente ubicado al otro lado del resort.

### COSTA LINDA BEACH RESORT

*J.E. Irausquin Blvd. 59*  
*Aruba: (297) 583-8000*  
*Fax: (297) 583-6040*  
*USA/Canada: (888) 858-0845*  
*Website: http://www.costalinda-aruba.com*  
*Email: reservations@costalinda-aruba.com*

Descubre el refugio perfecto en la isla: Costa Linda Beach Resort, ubicado en Eagle Beach, una de las mejores playas de Aruba, es un resort que ofrece 155 lujosas suites de 2 y 3 dormitorios con cocina totalmente equipada y balcón con vista al mar. Las instalaciones incluyen varios restaurantes y bares, una piscina tropical, piscinas de hidromasaje, una piscina para niños, un parque infantil, pistas de tenis, un gimnasio, una tienda de regalos, una tienda de joyería y un spa.

### DIVI ARUBA ALL INCLUSIVE

*J. E. Irausquin Blvd. 45*  
*Aruba: (297) 525-5200. Fax: (297) 525-5203*  
*USA: (800) 554-2008 or (207) 594-7888*  
*Website: www.diviaruba.com*  
*E-mail: info@diviaruba.com*

Disfruta la inigualable playa de arena blanca y los días soleados con brisa en este encantador resort de Baja Altura, con 203 habitaciones, cada una con patio o balcón, A/C, y TV por satélite. Las instalaciones incluyen siete restaurantes, siete bares, tres piscinas de agua dulce para niños, deportes acuáticos no motorizados, un centro deportivo con una pared de 30 pies para escalar y un gimnasio. Se aplican cargos adicionales en el spa y campo de golf y casino. Se incluye el uso de todos los servicios e instalaciones del Tamarijn Aruba todo incluido.



### DIVI DUTCH VILLAGE

*J. E. Irausquin Blvd. 93*  
*Aruba: (297) 583-5000. Fax: (297) 582-0501*  
*USA: (800) 367-3484. Fax: (919) 419-2075*  
*Website: www.dutchvillage.com*  
*E-mail: info@diviaruba.com*

Este complejo recién renovado de suites con características de estudio de gran tamaño, suites de uno y dos dormitorios, ideales para familias, tiene en cada suite una cocina totalmente equipada y un balcón o patio privado. El Divi Dutch Village ofrece tres piscinas con jacuzzi al aire libre y comparte instalaciones con el Divi Village Golf & Beach Resort.



### DIVI VILLAGE ALL INCLUSIVE VILLAS

*J. E. Irausquin Blvd. 93*  
*Aruba: (297) 583-5000. Fax: (297) 582-0501*  
*USA: (800) 367-3484. Fax: (919) 419-2075*  
*Website: www.divivillas.com*  
*E-mail: info@diviaruba.com*

Resort, con suites completas, estilo todo incluido, con villas de lujo en el campo de golf, permite el uso de todas las dependencias de su propiedad, así como las de

Divi & Tamarijn Aruba todo incluido, tiene un servicio de transporte de rápido trayecto. Esta primera opción ofrece 13 restaurantes, 11 bares, 7 piscinas de agua dulce y una variedad de deportes y actividades en la playa. Además, el golf está incluido en la estancia después de las 3 pm.

### DIVI VILLAGE GOLF & BEACH RESORT

*J. E. Irausquin Blvd. 93*  
*Aruba: (297) 583-5000. Fax: (297) 582-0501*  
*USA: (800) 367-3484. Fax: (919) 419-2075*  
*Website: www.divivillas.com*  
*E-mail: info@diviaruba.com*

Este complejo de suites cuenta con amplios estudios, suites de uno y dos dormitorios, rodeados de piscinas de agua dulce, un desafiante campo de golf de nueve hoyos y los enlaces con Divi Aruba. Las instalaciones del resort incluyen tres restaurantes, canchas de tenis iluminadas, un centro de deportes acuáticos, una sala de fitness y mucho más. Se ofrece transporte gratuito al Casino Alhambra.

### LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

*J. E. Irausquin Blvd. 250*  
*Aruba: (297) 520-1100. Fax: (297) 587-0848*  
*Website: www.lacabanabrc.com*

Este complejo ofrece una experiencia vacacional completa, con instalaciones que incluyen un bar exterior con entretenimiento en vivo, un centro de salud y fitness, un spa, un salón de belleza, una galería comercial y un alquiler de automóviles en la propiedad. También incluye actividades, una piscina con tobogán de agua, piscina para niños, un parque infantil, un programa supervisado para niños, servicio de Internet inalámbrico y un conserje. Disfruta de los atractivos que ofrece del nuevo Casino Glitz del resort.

### LA QUINTA BEACH RESORT

*J. E. Irausquin Blvd. 228*  
*Aruba: (297) 587-5010. Fax: (297) 587-6263*  
*Website: www.webnova.com/laquinta*

Ubicado frente a la hermosa Eagle Beach, este tranquilo resort ofrece todas las comodidades del hogar. Sus ofertas incluyen 84 apartamentos de lujo, dos piscinas, un restaurante íntimo junto a la piscina, parrillas para barbacoa, Internet, lavandería y alquiler de automóviles. Las actividades de la isla están disponibles en la recepción.

### MANCHEBO BEACH RESORT & SPA

*J. E. Irausquin Blvd. 55*  
*Aruba: (297) 582-3444. Fax: (297) 583-2446*  
*Llame gratis desde USA: 1-888-673-8036*  
*Website: www.manchebo.com*  
*E-mail: reservations@manchebo.com*

Experimenta tu propio paraíso personal caribeño en este resort boutique íntimo de dos pisos a orillas de la majestuosa Eagle Beach, un lugar ideal para escapadas románticas y rejuvenecedoras. Setenta y dos lujosas habitaciones frescas



y cómodas, con vista al mar y al jardín, totalmente equipadas y renovadas, con sábanas suaves, baños con duchas de cascada y una serie de comodidades. Un programa opcional todo incluido, el resort cuenta además con Wi-Fi gratuita, una piscina, un gimnasio, clases diarias de yoga y pilates y el Spa del Sol, un lugar exótico al aire libre en medio de la playa.



#### **MVC EAGLE BEACH**

*J.E. Irausquin Boulevard 240*  
*Aruba: (297) 587-1110*  
*Website: [www.mvceaglebeach.com](http://www.mvceaglebeach.com)*  
*E-mail: [reservations@mvceaglebeach.aw](mailto:reservations@mvceaglebeach.aw)*

Eagle Beach cuenta con 19 habitaciones que ofrecen un ambiente acogedor e íntimo para la relajación total. Las instalaciones incluyen una pequeña piscina de agua dulce, una gran terraza y jardín para tomar el sol, acceso gratuito a Internet inalámbrico, una cancha de tenis, el Tulip Caribe Brasserie, una sala de lavandería, parqueadero gratuito y servicios de conserjería. Las habitaciones se han reformado recientemente y están ubicadas justo frente de Eagle Beach.



#### **PARADISE BEACH VILLAS**

*J.E. Irausquin Boulevard #64, Oranjestad, Aruba*  
*Tel: (297) 587-4000. Fax: (297) 587-0071*  
*Website: [www.paradisebeachvillas-aruba.com](http://www.paradisebeachvillas-aruba.com)*  
*E-mail: [paradise@setarnet.aw](mailto:paradise@setarnet.aw)*

Este exclusivo refugio de tiempo compartido, situado frente a Eagle Beach, con 80 habitaciones y suites confortables decoradas con buen gusto, ofrecen todas las comodidades del hogar, incluyendo cocinas totalmente equipadas, TV

por cable, A/C central, amplios balcones y conexión Wi-Fi gratuita. Las instalaciones exteriores incluyen dos piscinas de forma libre y jacuzzis, zona de barbacoa, un gimnasio, una estación de Internet, un salón de belleza, cafetería, un pequeño supermercado y dos restaurantes.

#### **TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO**

*Aruba: (297) 587-9000*  
*Fax: (297) 527-9168*  
*Toll-free: (888) 857-5735*  
*Website: <http://www.troparuba.com>*  
*E-mail: [reservations@troparuba.com](mailto:reservations@troparuba.com)*

Deja lo común atrás y goza con un mundo de belleza natural. Las majestuosas palmeras se mecen suavemente con la brisa y las cascadas crean sus propios ritmos suaves. Disfruta de días y noches de emocionantes vacaciones sin igual en este complejo situado a pocos pasos de las arenas blancas de Eagle Beach.



#### **TAMARIJN ARUBA ALL INCLUSIVE**

*J. E. Irausquin Blvd. 41*  
*Aruba: (297) 525-5200*  
*Fax: (297) 525-5203*  
*USA: (800) 554-2008 or (207) 594-7888*  
*Website: [www.tamarijnaruba.com](http://www.tamarijnaruba.com)*  
*E-mail: [info@tamarijnaruba.com](mailto:info@tamarijnaruba.com)*

Este resort todo incluido ofrece un total de 236 habitaciones frente al mar con patios o balcones, A/C, y TV por satélite, 3 piscinas de agua dulce, 7 restaurantes, 7 bares, deportes acuáticos no motorizados, bicicletas, un centro deportivo con una pared de 30 pies para escalar y gimnasio. Se aplican cargos adicionales en el spa y campo de golf y casino. El uso de todos los servicios e instalaciones del Divi Aruba All Inclusive están incluidos. \*Se aplican recargos a Windows en Aruba, ubicado en El Links en Divi Aruba.

## Área del Centro



#### **RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO**

*L. G. Smith Blvd. 82*  
*Aruba: (297) 583-6000. Fax: (297) 582-3820*  
*USA: (800) 421-8188*  
*Website: [www.renaruba.com](http://www.renaruba.com)*  
*[reservations@arubarenaissance.com](mailto:reservations@arubarenaissance.com)*

Vive el lujo de nuestros dos renovados hoteles. El Renaissance Marina Hotels, exclusivo para adultos, es la perfecta combinación de estilo. Las habitaciones del Renaissance Ocean (especial para familias) son espaciaosas, con piscinas tipo resort y una laguna privada en el área de la playa. Descubre las únicas playas privadas de Aruba, un lugar ideal para celebrar bodas. La pureza de sus aguas cristalinas le darán un sentido de paz y soledad, que simplemente no se encuentran en ninguna otra parte.



#### **TALK OF THE TOWN HOTEL & BEACH CLUB**

*L.G. Smith Blvd. 2*  
*Aruba: (+297) 524-3300. Fax: (+297) 582-0327*  
*Website: [www.tottaruba.com](http://www.tottaruba.com)*  
*E-mail: [info@tottaruba.com](mailto:info@tottaruba.com)*

Íntimo, encantador y acogedor, este hotel boutique informal está al otro lado de la calle de la playa de Surfside y el Parque Lineal, a 1,6 km del aeropuerto internacional y de los casinos, tiendas, teatros y el puerto de cruceros de la zona del centro. La propiedad tiene un total de 51 habitaciones y 11 suites (de 1 y 2 dormitorios), salas de reuniones, centro de negocios, desayuno gratuito, conexión Wi-Fi e Internet gratis. Un patio de palmeras con una hermosa piscina y dos jacuzzis, servicio de bar y restaurante. El bar del lobby ofrece eventos happy hour. Buceo, deportes acuáticos y una gran selección de restaurantes y servicios de playa están disponibles al otro lado de la calle en Surfside Beach.





# Oficinas y Representantes de la Autoridad de Turismo de Aruba

## NORTE AMERICA

### NEW JERSEY

400 Plaza Drive 1st floor  
Secaucus, NJ 07094  
Teléfono: (201)-558-1110  
Fax: (201)-558-4767  
Email: ata.newjersey@aruba.com

### DEVELOPMENT BUSINESS

#### NORTHEAST

Natasha Felix  
Teléfono: (201)-558-1110  
Email: n.felix@aruba.com

#### NEW YORK

Natasha Lee Soy  
Teléfono: (917) 295-8991  
Email: n.lee@aruba.com

#### NEW ENGLAND

Katherine Kennedy  
Teléfono: (978) 276-1600  
Fax: (831) 609-8246  
Email: k.kennedy@aruba.com

#### SOUTHEAST

Angelina Buckley  
Teléfono: (305)-766-3625  
Email: a.buckley@aruba.com

#### WESTERN

Carmelita Zenzola  
Teléfono: (760)-717-5603  
Email: c.zenzola@aruba.com

#### CANADA

Liliana Mancini  
Teléfono: (416) 464-0385  
Email: l.mancini@aruba.com

### DEVELOPMENT BUSINESS - US

Kim Riddle  
Teléfono: (936) 232-4938  
Email: k.riddle@aruba.com or  
ata.houston@aruba.com

## EUROPA

### THE NETHERLANDS & BELGIUM

R.J. Schimmelpennicklaan 1  
2517 JN Den Haag, The Netherlands  
Teléfono: (31)-70-3028040  
Email: ata.europe@aruba.com  
Facebook.com/ArubaToerisme  
Facebook.com/BezoekAruba

### UNITED KINGDOM & IRELAND

C/o BEAUVUE MARKETING  
21 Auction Close. Ashbourne  
Derbyshire DE 6 1GQ  
Teléfono: +(44) (0) 788-591-3860  
Email: j.walding@aruba.com  
Facebook.com/ArubaFansUK  
Twitter.com/ArubaTourismUK

### NORDIC C/O NBTC

Peter Myndes Backe 9  
SE- 118 46  
Stockholm, Sweden  
Teléfono: 46 (0) 8 556-007 56  
Fax: 46 (0) 8 714-8434  
Email: Norden@aruba.com  
Facebook.com/BonBiniAruba

### ITALY GLOBAL TOURIST

Via Boucheron 14  
10122 Torino (TO) ITALY  
Teléfono: +39 011 4546557  
Fax: +39 011 0374844  
Email: aruba@globaltourist.it  
Facebook.com/ArubaTurismo

## LATINO AMERICA

### VENEZUELA

Centro Ciudad Comercial Tamanaco  
Torre B-Piso 9, Oficina 902  
Chuao, Caracas  
Teléfono: (+58) 212-959-9166/ 1148  
Email: ata.caracas@aruba.com

### COLOMBIA

Fedia Representaciones  
Carrera 11 # 73-4, Oficina 504  
Bogota, Colombia  
Phone: (+57) 1-7020257  
Email: arubacol@aruba.com  
ata.colombia@aruba.com

### ARGENTINA

Esmeralda 1056 2°L  
Codigo postal C1007 ABN  
Cuidad de Buenos Aires  
Phone: (+54) 11-5353-0001  
Email: ata.argentina@aruba.com

### BRASIL

Rua Alfredo Guedes, 72-CJ 65  
CEP: 02034-010  
Sao Paulo-SP, Brazil  
Tel/Fax: (+5511) 2768-3111  
Email: c.barbosa@aruba.com  
ata.brazil@aruba.com

### CHILE

Grupo Net Global  
Padre Mariano 39, Oficina 1102  
Phone: (+56-2) 2231-15883  
Email: a.caballero@aruba.com  
ata.chile@aruba.com

### MEXICO

Gutenberg 176  
Col. Anzures Del Miguel Hidalgo  
Mexico, D.F., C.O., 11590  
Phone: (+52-55) 5596-6142 /  
(+52-55) 6273-6641  
Email: bdiaz@adnova.com.mx



Aruba Tourism  
Authority

L.G. Smith Boulevard 8. P.O. Box 1019,  
Oranjestad, Aruba  
Teléfono: (297) 582-3777  
Email: support@aruba.com  
Facebook.com/ArubaFans  
Twitter: @aruba  
www.aruba.com

